

АМЕРИКАНСКИЙ ТУР

ВАШИНГТОН
24
марта

**МАШИНА
ВРЕМЕНИ**

BACK TO THE USA

информация 215-354-0842

**НАША
ОБЩИНА
&
OUR
COMMUNITY**

**ЕВРЕЙСКАЯ
ЖИЗНЬ
JEWISH LIFE**
חיים יהודים
ШВАТ 5778

2

31 января
2018

с 2000 г. №433

БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА

215-354-0844

www.adandlife.com

**SAFETY FIRST
AMBULANCE**

КРУГЛОСУТОЧНАЯ
СКОРАЯ ПОМОЩЬ

215.938.0508

ЧИТАЙТЕ
ИНТЕРВЬЮ
НА СТР. 21

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА
ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ДАЧА

Обеспечим
вам круглый год
комфорт, уют и свежий воздух.
Домашняя кухня, медицинский уход и
развлекательная программа каждый день!

Ждем Вас
7 дней в неделю

ПОН.-ПЯТ. 7AM-6PM
СУБ.-ВС. 8AM-4PM

На ДАЧЕ
ОДИНАКОВО ХОРОШО и ЗИМОЙ, и ЛЕТОМ!

215-677-7710

250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и ливчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы

**БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ
ПРИБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ
ОБУВЬ

ПРИНИМАЕМ:
-Independence Blue Cross
-Blue Shield (PPO/HMO)
-Ameri Health
-Keystone 65 complete
-Keystone Plan East
-Bravo Senior Partner
-Health Partners
-Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН.-ЧТ.: 9AM-7PM
ПТ.-СР.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila. PA 19116

215-676-7622

**Carvell
HomeCare**

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

215-942-9696

ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ
И НАШ ДЕЖУРНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ
ОБСУДИТ С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ
МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ
НА ДОМУ

ПОСТОЯННО
ТРЕБУЮТСЯ
на
**FULL/PART
TIME**

- медсестры
- HHA/Homemakers
- PT, OT, ST.

1051 County Line Rd, Suite 110,
Huntington Valley, PA 19006

#1

CHOICE

**ФИЗИОТЕРАПИЯ И
РЕАБИЛИТАЦИЯ**

В ОФИСЕ И НА ДОМУ

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ



Infinity of Care, Inc.

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

Phone: 215-953-9944

Fax: 215-953-9943



**COMFORT
Home Care**

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
КЛИЕНТОВ

**РОДСТВЕННИКАМИ
или ДРУЗЬЯМИ**

Квалифицированный уход медсестер,
физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка,
покупка продуктов и приготовление пищи

ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА

215-355-8350

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ





**В холодную зиму
согрейте любимых
своей лучезарной улыбкой!**

**Лучшее качество!
Доступные цены!**

В клиниках **Absolute Smile** вас ждет:

1. **Полный комплекс стоматологических, косметических и эстетических услуг для вашей улыбки и лица.**
2. **Квалифицированный персонал.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
3. **Новейшее оборудование,** позволяющее создать максимально комфортабельные условия для наших пациентов.
4. **Полная гарантия на всё лечение.**
5. **Безболезненные процедуры,** самые современные методы обезболивания.
6. **Самые доступные цены и беспроцентное финансирование.**

**Нет страховки?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%.**

КУПОН

КОРОНКИ

\$100 OFF

FROM REGULAR PRICE

EXP. DATE: 02/28/18

КУПОН

ИМПЛАНТЫ

скидки до **50%**

EXP. DATE: 02/28/18

КУПОН

VENEERS

КЕРАМИЧЕСКИЕ НАКЛАДКИ

скидки до **25%**

EXP. DATE: 02/28/18

КУПОН

INVISALIGN

скидки до **40%**

EXP. DATE: 02/28/18

КУПОН

ROOT КАНАЛ

\$200 OFF

FROM REGULAR PRICE

EXP. DATE: 02/28/18

КУПОН

BOTOX

\$9.00 UNIT

REGULAR PRICE \$13.00

EXP. DATE: 02/28/18

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

ДЕНЬ ПАМЯТИ

27 января Генеральной Ассамблеей ООН установлен Международный день памяти жертв Холокоста. Инициаторами принятия документа выступили Израиль, Канада, Австралия, Россия, Украина, США, а их соавторами — ещё более 90 государств. Дата 27 января была выбрана потому, что в этот день советские войска освободили концентрационный лагерь Освенцим (территория нынешней Польши). Официально память жертв чтят с 2006 года, но во многих странах жертв Холокоста вспоминали и до официального установление этой даты ООН.

ПОЗОРНАЯ ПОПЫТКА

Президент Польши Анджей Дуда пообещал пересмотреть новый законопроект о Холокосте и определение нацистских лагерей смерти после того, как законодательство вызвало дипломатический скандал с Израилем. Ранее польский Сейм, где доминирует партия «Право и справедливость», принял законодательство, устанавливающее штрафы или трехлетний срок тюремного заключения для всех, кто называет гитлеровские лагеря смерти польскими или за любые попытки выставить поляков соучастниками преступлений нацистов. В Польше попытались заткнуть рты тем, кто писал и говорил правду о преступлениях поляков против евреев.

НОВЫХ САНКЦИЙ ПОКА НЕТ

Министерство финансов США представило так называемый «кремлевский доклад» — список приближенных президента России Владимира Путина, в отношении которых могут быть введены американские санкции. В документ вошли 210 человек. В их числе

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

практически все члены правительства России, сотрудники Администрации президента, «другие высокопоставленные политические лидеры» и крупные бизнесмены и олигархи. Новых санкций и расследований пока не будет. Режим Путина очень болезненно реагирует, когда ведется расследование их денежных потоков, поскольку вся система власти и крупные бизнесы пронизаны коррупцией.

ПОДАРКИ ТЕРРОРИСТИЧЕСКОМУ АНКЛАВУ

Управление водными ресурсами Израиля подписало соглашение с распределительной компанией Газы по обеспечению сектора электричеством. В рамках договора в Газу уже доставили девять генераторов мощности, которые подготавливают к запуску. Жители сектора получают 3 мегаватта электроэнергии на первом этапе выполнения плана, и еще 6 мегаватт на втором этапе. Отмечается, что проект обошелся Израилю и нескольким другим странам в \$75 млн. Электричество пустят на обеспечение водоочистительных систем, которые будут обрабатывать около 36 тыс. кубометров сточных вод в день, обслуживая около 300 тыс. жителей анклава. Кроме того, Израиль будет поставлять 1,5 мегаватт мощности на завод по опреснению воды Хан-Юнис, который обошелся Евросоюзу как минимум в \$40 млн.

ПРОПАЛ ТРАУЛЕР

Прекращены поиски экипажа российского рыболовецкого судна «Восток», которое пропало в Японском море. Спасатели объявили, что надежды найти экипаж живым нет. Дальнейшие поиски будут проводить проходящие

суда. Траулер «Восток» пропал 21 января во время шторма. На борту находились 20 человек — все они жители Сахалина. Поисковая операция продолжалась пять дней. С воды и с воздуха обследовали около 40 тысяч квадратных километров акватории. Все попытки связаться с экипажем результата не принесли.

СПОКОЙНОЙ ЖИЗНИ НЕ ПРЕДВИДИТСЯ

Газета Маарив опубликовала обзор развития ситуации на северной границе, в котором говорится о том, что «Хизбалла» продолжает наращивать силы. «Хизбалла» продолжает усилия по созданию собственной базы производства ракет — из-за того, что столкнулась с серьезными затруднениями при поставке вооружений из Ирана. ЦАХАЛ ожидает усиления напряженности на границе. Война в Сирии, человеческие потери и финансовые издержки до последнего времени отвлекали все внимание «Хизбаллы», в то время как «борьба с сионизмом» отошла на второй план. Все это может измениться уже в ближайшее время.

ЛИЦО АНТИСЕМИТИЗМА

Бывший мэр Лондона Кен Ливингстон выступил на государственном канале Ирана Press TV, где обсуждалась тема Холокоста. В телешоу он повторил свое утверждение о

том, что Гитлер сотрудничал с сионистским движением. Ливингстон был исключен из британской лейбористской партии за интервью радио BBC, в котором он сказал: «Давайте вспомним, когда Гитлер выиграл свои выборы в 1932 году, его политика заключалась в том, что евреев следует переселить в Израиль. Он поддерживал сионизм».

КУПИТЕ ДОМ ЗА 1 ЕВРО

В городке Оллолай, расположенном в центре острова Сардиния, дома распродаются за 1 евро. Правда, 200 каменных построек, каждая из которых продается за 1 евро, находятся в запущенном состоянии, и покупатели должны дать обязательство отремонтировать их в течение 3 лет. Ремонт обойдется в 25 тыс долл. Власти города решили вдохнуть в него жизнь, поскольку за последние полвека его население сократилось с 2250 до 1300 человек, и молодых семей с детьми почти нет.

КАК ПОПОЛНИТЬ КАЗНУ

В Саудовской Аравии освобождены все арестованные ранее принцы, бизнесмены и бывшие политики. Им были предъявлены обвинения в коррупции и предложено «откупиться», что некоторые из них и сделали. Сообщалось, что таким образом Саудовская Аравия рассчитывала получить 100 млрд долл. По сообщению Arab News, проверки и уговоры продолжались три месяца. Удалось ли собрать запланированную сумму, не сообщается.

ОТ ОБЩ.РЕДАКТОРА ГАЗЕТЫ

«ЕВРЕЙСКАЯ ЖИЗНЬ/НАША ОБЩИНА» ИННЫ ШВЕЦ

В связи с тем, что в феврале я не буду участвовать в выпуске газеты «Еврейская жизнь/Наша община», просьба по всем вопросам, связанным с этой газетой, обращаться в редакцию по тел. 215-354-0844.

Болезни ног

ДОКТОР Геннадий Линецкий

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены



ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ

для
ВСЕХ
НУЖДАЮЩИХСЯ!!!



- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли в голеностопных суставах



ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ.

ЗВОНИТЕ **215-333-9941**

ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
СТРАХОВКИ

HealthSmart

Medical Center

В центре проводятся ультразвуковое обследование,
DEXA Scan — тест на остеопороз,
компьютеризированные тесты слуха и функции легких

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии детей и взрослых
- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения **диабета, щитовидной железы, артрита, гипертонии, сердечно-сосудистых, желудочно-кишечных** и др. заболеваний.
- Лечение **гормональных проблем** женщин и мужчин с использованием натуральных препаратов, изготовленных по индивидуальному заказу.
- Коррекция **остеопороза** натуральными препаратами.
- "**Мужской климакс**" — проблемы предстательной железы, нарушение потенции.
- Программа "**Замедление старения**".
- Лечение **депрессии и неврозов** натуральными препаратами.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Certified Medical Examiner
For The Commercial Truck Drivers

Юлия Магиденко, PA

Physician Assistant

- Анализы на дисбаланс витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.
- **Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок**
- Уникальные лабораторные анализы на совместимость лекарств в организме, анализ на предраковые и раковые заболевания кишечника

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

215-464-6040



Недельная глава Торы

Книга Шмот (Исход) Глава «Итро» САМАЯ ТРУДНАЯ ЗАПОВЕДЬ

Не слишком ли много Творец от нас хочет?

В главе Торы «Итро» (а также в главе «Ваэтанан») речь идет о великом Синайском Откровении и, в том числе, конечно же, о знаменитых Десяти Заповедях.

Какая из Большой Десятки, на ваш взгляд, является наиболее тяжелой для соблюдения? Может быть, первая заповедь, о вере в Б-га? Ведь к нашему поколению вера не приходит так же просто, как в дни наших прадедов. Те, у кого есть больные немолодые родители, к тому же требующие к себе много внимания, скажут, что пятная заповедь «По-

читай отца и мать» является наиболее трудной для должного соблюдения. А другие скажут, что четвертая заповедь о соблюдении Шабата ограничивает их образ жизни больше других.

Хотя у каждого здесь есть веские доводы, лично я голосую за последнюю в списке – за заповедь номер 10: «Не возжелай!» Тора говорит: «Не возжелай дома ближнего твоего; не возжелай ни жены ближнего твоего, ни его раба, ни его рабыни, ни его вола, ни его осла, и ничего, что ближнему твоему принадлежит». Или если по-простому, то не желай заполучить его роскошную квартиру, ослепительную жену, престижную работу, дорогую спортивную машину и все остальное, что у него есть.

Одно дело не красть вещь, но даже не желать ее? Это должно быть самое трудное. Нет, ну на самом деле, разве Б-г в какой-то мере не перегибает тут палку? Он это серьезно? Он же не думает, что мы ангелы – это же Он нас создал! Позвольте мне поступить, как все нормальные евреи, и ответить вопросом на вопрос. Почему в тексте этой заповеди сначала перечисляются конкретные вещи – дом, жена, раб и т.д. – а потом еще и дается обобщение—«и ничего, что ближнему твоему принадлежит»?

Одно из красивых объяснений, предлагаемых нашими мудрецами, говорит о том, что это дает нам очень важный жизненный урок – урок, который по сути делает эту трудную заповедь более легкой для исполнения. Тора говорит, что если ты случайно бросишь завистливый взгляд за сосед-

ский забор, не смотри только на детали. Не забудь также взглянуть на картину в целом.

Большинство из нас склонны считать, что на чужой стороне трава зеленее. Но мы не всегда принимаем в расчет всю картину, всю ситуацию в целом. У него успешный бизнес и все в порядке с бюджетным балансом. Но все ли в порядке с его здоровьем? Здоровьем его семьи? Его жена всегда потрясюще выглядит, когда они вместе выходят в свет, но такое уж ли удовольствие жить с ней вместе? А если у него есть здоровье и богатство, то есть ли у него радость от детей? Есть ли такие, что получают сразу все?

Время от времени я узнаю о тех, кого я, как мне казалось, хорошо знал, некоторые вещи, которые напоминают мне об этом уроке. У человека, казалось бы, находившегося на вершине мира, неожиданно уходит почва из под ног, и в одно мгновение он оказывается в нужде. Другой парень, которого я никогда особенно высоко не ставил, оказывается потрясущим отцом, воспитывающим чудесных детей.

Как гласит одна пословица на идише, у каждого есть свой узелок, пекл.

Каждый из нас несет по жизни у себя за плечами свой собственный набор проблем, свою собственную связку цорес. Когда мы молоды, мы считаем, что трудности – это «для других людей». С возрастом мы понимаем, что от проблем никто не застрахован. Никто не получает все и сразу. Так что если вы вдруг возжелаете что-то из принадлежащего вашему ближнему, остановитесь на минуту и подумайте, действительно ли вы хотите «все, что ближнему твоему принадлежит». Когда мы увидим воочию, какова на самом деле жизнь нашего ближнего за закрытыми дверями, что на самом деле в его узелке, мы почувствуем благодарность за выпавший нам в жизни жребий и радостно выберем свой собственный пекл, со всеми увязанными в нем проблемами.

Всевышний дает нам ценный совет. Будьте достаточно мудры, чтобы понимать, что надо смотреть на всю картину в целом. Потому что тогда эта трудная заповедь становится легче исполнимой. Завидовать тому, что есть у других людей, не только грешно, но и глупо. Потому что жизнь – это комплексный набор.

Р-н Йоси Голдман

ЗАЖИГАНИЕ СВЕЧЕЙ:

2 февраля – 5:92 pm

9 февраля – 5:10 pm

Jewish Life

Vital Connections, Inc. TM
www.adandlife.com

Publisher Vitaly Rakhman

Manager Irina Volsky

E-mail: vc.inc@aol.com

Tel. 215-354-0844 Fax. 215-354-1323

1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006

Большая часть статей, публикуемых в «Еврейской жизни», написана специально для нашей газеты.

К сведению авторов статей и писем:
Редакция не вступает в переписку;
рукописи и иллюстрации не рецензируются
и не возвращаются.

Редакция не несет ответственности за
содержание реклам и не всегда
разделяет мнение авторов.

INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A
PHILADELPHIA PA 19116

СПРОСИТЕ НАС - КАК ПОБЕДИТЬ БОЛЬ

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛЕЙ И ТРАВМ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА

Клинику возглавляет врач высшей американской категории,
специализирующийся в области лечения ЗАБОЛЕВАНИЙ
ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА
И ПОСЛЕДСТВИЙ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ТРАВМ
ЛЕЧЕНИЕ ПОСТРАДАВШИХ В АВТОАВАРИЯХ

- ♦ БОЛИ В ШЕЙНОМ И ПОЯСНИЧНОМ ОТДЕЛЕ
- ♦ ПРЕД- И ПОСЛЕОПЕРАЦИОННАЯ РЕАБИЛИТАЦИЯ
- ♦ БОЛИ В СУСТАВАХ, АРТРИТЫ
- ♦ ПОСЛЕДСТВИЯ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ♦ ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ ИНЪЕКЦИИ ДЛЯ СНЯТИЯ БОЛЕЙ И
МЫШЕЧНЫХ СПАЗМОВ
- ♦ РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ МЕДИЦИНА, ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ БАССЕЙН
- ♦ многое другое....



www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?



Высокопрофессиональный
медицинский персонал
с большим опытом работы
окажет необходимую
квалифицированную
помощь на дому.



МЕДСЕСТРЫ
внимательнейшим образом
выслушают ваши жалобы
на состояние здоровья
и примут все необходимые
меры по их устранению:
свяжутся с лечащим врачом,
аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций
и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений
и лечебного массажа помогут в восстановлении
двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас
необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед,
сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом
пришла беда
и близкий вам
человек нуждается
в уходе,
ЗВОНИТЕ НАМ!
24 часа 7 дней в неделю
Мы поможем вам
получить
государственную
программу по уходу
за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания
PAS (Personal Assistant Service),
вы сможете ухаживать
за пожилыми родственниками,
родителями, друзьями, нуждающимся в этом
по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская
страховка, включая стоматологию и зрение.
Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203,
Philadelphia PA 19115

215-821-3078
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer

ЦЕНА СОГЛАШЕНИЯ

Наркотики и оружие, контрабандно переброшенные с помощью Хизбаллы и служившие для войны против американских военнослужащих, и сотни миллионов долларов, переведенных иранскому режиму в обмен на освобождение американских граждан. Пресса в США вскрывает дополнительные случаи, показывающие, что во имя соглашения с Ираном Обама нанес вред не только Израилю, но и своей стране.

Новая история, вскрытая на недавно журналом «Политико», — это еще одно звено в цепочке историй, помещающих администрацию Обамы как стремившуюся к определенной цели (в данном случае — соглашению с Ираном) за счет всего остального, включая жизни и здоровье американских граждан. Это расследование раскрывает, как американская администрация в каденцию Обамы позволила террористам, связанным с Хизбаллой, контрабандно перебрасывать наркотики и отстирывать грязные деньги на территории США. Согласно журналу, причиной этого поведения администрации Обамы было желание гарантировать, что подробности о ядерной сделке с Ираном не станут достоянием гласности. Причина этих противозаконных действий в том, что Хизбалла находится под опекой режима аятолл, и поэтому удар по Хизбалле мог бы уменьшить шансы на подписание договора.

Из деталей расследования следует, что представители администрации Обамы дали указание остановить деятельность Управления по борьбе с наркотиками (DEA) в США, направленную на пресечение преступных операций Хизбаллы в Америке. Управление по борьбе с наркотиками планировало расследовать, арестовывать, отдавать под суд и накладывать экономические санкции на виновных, но по указанию Белого дома все это было остановлено. Дэвид Ашер, сотрудник министерства обороны США, который участвовал в создании и руководстве этим проектом, описал в интервью «Политико», что шаги администрации Обамы были «политически ангажированы. Они последовательно разрушали все наши усилия, в которые были вложены большие средства. Эти указания исходили с самого верха». Ашер свидетельствовал, что «по мере приближения к соглашению с Ираном борьба с наркотиками сокращалась».

Вскрытая цепочка связей показывает прямую линию между руководителями террористов из ливанской террористической группировки, вроде Имада Мурние, уже ликвидированного с тех пор, и родственниками Хасана Насраллы, между контрабандой наркотиков и даже производством оружия, которое частично использовалось против американских солдат.

Проект борьбы против Хизбаллы на территории США получил название «Кассандра». Он начался в 2008 году и в течение короткого времени в руках следователей оказалось так много информации, что представлялось, что речь идет об особенно легком и оче-



видном деле. Но вскоре после того, как Обама уселся в президентское кресло, руководство министерств юстиции и финансов начало вставлять палки в колеса следствия. Это включало отсрочки и отказы в выдаче ордеров на арест, на санкции и даже отмену обвинительных заключений против опасной сети торговцев наркотиками.

В журнале «Политико» написали, что советник Обамы по вопросам безопасности, возглавлявший в прошлом ЦРУ, сказал президенту, что назрел момент, когда надо усиливать «умеренных в Хизбалле» и даже помочь ввести эту организацию глубоко во власть в Ливане.

«Не является неожиданностью, что такие вещи происходили», — говорит Дан Дейкер, исследователь из Иерусалимского центра по вопросам общества и государства. — «Если главной американской целью было уговорить и ублажить преступный иранский режим, то такое развитие — естественное. Опасность от Ирана исходила, в основном, для Израиля, и при этом режим Обамы действовал таким образом, чтобы не позволить Израилю защищаться. Это то, что Обама делал».

— Вплоть до игнорирования деятельности Хизбаллы, наносящей вред американским гражданам?

— Это не секрет, что Хизбалла, как организация, действует под зонтиком Ирана, проводит законные и незаконные сделки на сотни миллионов долларов в год в Южной Америке и в самих США. Я мне неизвестно, предпринимала ли администрация Обамы что-нибудь, чтобы остановить это, но тот момент, когда Америка в самом начале каденции Обамы решила пойти на сделку с Хаменеи, был моментом легитимации незаконной деятельности Хизбаллы.

— Можно как-то объяснить открытое желание Обамы освободить Иран от санкций?

— Это вполне коррелирует с его мировоззрением. Он рос, как мусульманин, и надеялся, что ему удастся представить волков овечками, что США могут положить конец прошлому подходу к исламу. Он, хотел сделать иранцев союзниками, чтобы нейтрализовать «радикальный» ислам, но на деле усилил самый фанатичный режим, больше всех поддерживающий террор. Мо-

мент, когда Америка дала им легитимацию, создал самую большую трудность для свободного мира бороться против иранского террора.

Бывшие высокопоставленные представители администрации Обамы признали, что получили указание действовать любыми путями, чтобы улучшить отношения с Ираном, но отрицали, что остановка проекта Кассандра была одним из этих путей. Эти отрицания похожи на отрицания предыдущих вскрывшихся историй. В августе 2016г. Wall Street Journal взорвал политическую бомбу, опубликовав информацию, что США уплатили Ирану 400 млн долларов непомеченными купюрами, чтобы освободить 5 американских граждан, нагло удерживавшихся режимом Тегерана.

Обама сделал вид, что его не волнует это разоблачение, и на голубом глазу врал, что несмотря на то, что перевод денег был сделан в день освобождения заложников, связь между событиями — случайная. Белый дом утверждал тогда, что речь не идет о выкупе, а о попытке улучшить отношения между странами. Продырявил историю Обамы один из освобожденных в сделке, рассказавший, что самолету не позволяли взлететь, пока деньги наличными не были переданы иранцам. Госдепартамент, вынужденный защищать Обаму в этой истории, признал, что у него нет другой версии.

Так во имя соглашения с Ираном американцы под руководством Обамы отказались от своих принципов. Это напоминает другую вскрывшуюся историю об администрации Обамы. За несколько часов до передачи полномочий Дональду Трампу администрация Обамы позаботилась о переводе 221 млн долларов Палестинской администрации в обход руководства Республиканской партии.

Администрация Обамы продемонстрировала полное неуважение к Конгрессу, который противился этому переводу денег и подозревавший о таком возможном трюке. Но наглецы все хорошо рассчитали: от людей Обамы не потребовали объяснений, поскольку события происходили во время смены президентов.

Дан Дейкер добавил интересную подробность: «Это напоминает отношение Обамы к палестинцам. Он само-

надеянно считал, что сможет сделать Хамас более умеренным, не понимая, что и ФАТХ, и ХАМАС никогда не переставали воевать против нас, и своими действиями предоставил легитимацию нашему злейшему врагу. Это именно то, что произошло с Ираном. Санкции работали, пояс сжимался, иранское общество страдало, и свободный мир превосходил Иран. Обама сделал прямо противоположное. Мы видим, что все опасения оказались правильными. «Сделка повлияла, возможно, как-то на Иран, но оставила на местности всех его сателлитов — от Хизбаллы в Ливане до хуситов в Йемене. Сделка занималась ядерным оружием, но систему безопасности больше беспокоила возможность иранского химического оружия в Сирии и Ливане. Эта проблема не решена, она обострилась», — объясняет Дейкер.

Провалы предыдущей американской администрации не заканчиваются этими историями. Так, например, Национальная служба безопасности проводила слежку за электронной почтой американцев в беспрецедентных масштабах в противоречии с Конституцией США и американскими законами. Это вскрылось лишь несколько месяцев назад. Речь идет о еще одном нарушении обещания Обамы, что частная жизнь американцев неприкосновенна.

Месяцем позже в сети Блумберг было опубликовано сообщение, что администрация Обамы инициировала новые угрозы Кремлю из-за неподтвержденных слухов о российском вмешательстве в выборы президента на стороне Трампа. И это было сделано с явной целью подложить Трампу свинью. Так американский президент, получивший авансом Нобелевскую премию мира едва он переступил порог Белого дома, вновь и вновь открывается в своей истинной сущности — как тот, кто говорил о морали и мире, но не был верен даже по отношению к своим гражданам и своим союзникам, как тот, кто позволил преступную деятельность враждебной группировки в своей собственной стране.

Более года прошло с тех пор, как Обама покинул Белый дом. Президентом был выбран человек, изменивший на 180 градусов американское отношение к Ирану и вопросу террора. Каждая из акций Барака Обамы, как рассмотренных в этой статье, так и в ней не упомянутых, вскрывает цепь провалов администрации Обамы в международных отношениях. Но показательно, что специалисты, с которыми мы беседовали, признают, что средний американский гражданин не интересуется этими публикациями так, как ими интересуются израильтяне, и поэтому эти публикации оказывают слабое влияние на американское общественное мнение. Рядового американца больше волнует работа, финансовая стабильность и возможность приобрести доступную медицинскую страховку для себя и членов своей семьи. Президент Дональд Трамп показал, что он серьезно относится к этим вопросам и стремится выполнить свои предвыборные обещания. И у него получается.



1st CHOICE HOME CARE

АГЕНСТВО ПО УХОДУ ЗА БОЛЬНЫМИ НА ДОМУ

(215) 938-1006

2727 Philmont ave, suite 102, Huntingdon Valley, PA 19006

Приглашаем на работу **AIDES!**

*Вы не довольны своей зарплатой?
Звоните нам !*

**Мы гарантируем
самую высокую зарплату,
оплачиваемый отпуск,**

Только у нас!

**праздничные дни
оплачиваем
в ПОЛТОРА раза!**

*Для новых сотрудников отличные условия
и очень хорошие бонусы*

СУДОКУ

Решение Судоку на стр.13

8						1	3	
								6
	4	9	1				8	5
7		5	9			6		
			5	8	3			
		4			6	3		2
3	2				4	5	9	
5								
	9	6						3

У нас программа **PAS**, которая позволяет Вам ухаживать
за своими родственниками
и при этом получать хорошую зарплату!!!

Если у Вас нет программы, позвоните нам и мы поможем с оформлением документов
для получения программы **WAIVER** и будем вместе с Вами на протяжении всего времени

1st CHOICE is your BEST Choice

РАЗГОВОР ЗА ОДЕССУ

Томное одесское лето, такое лето, которое может быть только в Одессе. Окна нараспашку с ночи, потому что ночи такие же, как лето — томные, со звуками цикад и запахом акации, разбавленным запахами одесской кухни. Одесская кухня начинается свой нелегкий труд в шесть утра и заканчивает за полночь. На этой кухне решаются мировые и местные проблемы. Обсуждается всё — от того, как сыграл «Черноморец», до Суэцкого кризиса, и что брать с собой ТУДА, и что пропустят, и что это так будет стоить.

Как пахнет одесская кухня, так это, скажу я вам, — отдельная тема. О, эти запахи юга, неповторимые и такие родные. Где еще так будет пахнуть семечковое масло, как в Одессе. Если вы скажете, что это подсолнечное масло, то вы не из Одессы. Как пахнут синенькие, запеченные на чугунной сковородке, и лук, пожаренный на настоящем гусином сале, заготовленном на зиму. Боже, какие шкварки мажутся на этот кусок ржаного хлеба, и кто тогда знал за магазинную колбасу. А тазик с салатом из помидоров, огурцов и всего того, чем богат Привоз, заправленный тем самым маслом. Молодая картошечка, политая им же и просыпанная свежим укропчиком, а к ней — свежие котлетки из парной телятинки, потому как холодильники были редкостью, что удивительно, и все закупалось на Привозе или на Новом базаре ежедневно. И потому было наисвежайшее. А штрудель, приготовленный из ничего, а это ничто было — из грецкого ореха, сушеного абрикоса, сливы и теста, замешанного на молоке и масле. Эту песню можно продолжать бесконечно, но и тогда она не будет завершённой, потому как Одесса без покушать — не Одесса.

Роза Аркадьевна, крашеная блондинка неопределенных лет в сотню с гаком кило веса, в десять вечера жарит на примусе котлеты..

— Розочка, — спрашивает моя бабушка, — а что вы так поздно жарите?

— Екатерина Абрамовна, а вдруг завтра война, и я — голодная?

А как говорят на этой кухне! А что за язык у этих хозяек, чтоб они были здоровы!

С балкона второго этажа дома напротив тетя Аделя кричит моей бабушке:

— Катя, шо ты там ложишь до синеньких, шо мой Ленчик уже третий день не ест дома?

— Ой, Аделя, я тебя умоляю, ты же знаешь эту Цию Островскую, что с угол Торговой и Канатной, ну — ту, от которой хромоу Лейзер сразу после войны ушел к Мане Волбуевой, которая стоит у кино и торгует газировкой.

— Ну?

— Ну, так вот она сказала, штоб синенькие имели густой вкус, так их надо чуть полить уксусом.

— Кто?

— Тю, так Маня же и сказала.

— Шоб она подавилась, твоя Маня!

— Аделя, а что имеешь к Мане?

— Я?

— Нет, я.

— У меня так уксус закончился, а Ленчик скоро придет, и шо я ему скажу? Шо у тети Кати синенькие вкуснее, чем у родной матери, по причине уксуса?

— Аделя, я тебе уксус налью, но ты помнишь, что ты еще не отдала мне два кило

сахара, а Яше не вернула десять рублей за ту пару кур, что он взял для тебя в субботу на базаре.

— Катерина Абрамовна, вы еще вспомните, шо мой Наумчик, царствие ему небесное, кушал у вас компот в 39-м и чуть не подавился, или так не было?

— Аделя Израилевна, позволю себе заметить, что вы подлый человек и настоящая хайка, чтоб у вас рот замолчал.

Всё, ссора навеки, и война объявлена по всем правилам дипломатического этикета. Воюющие стороны разошлись в стороны для начала военных действий. С балкона начинает работать тяжелая артиллерия.

— Люди, посмотрите на это нахальство!

— Мине имеют вспомнить за пару паршивых курей, которые сдохли до того, как их взял в руки этот резник — Сюля.

— Это мине вспоминают за сахар, когда у прошлом годе ее муж две недели просидел у моего телевизора за так, и я ему не мешала поест, когда эта подлюка, его жена, уехала в Хмельник на свой родон.

Первый этаж не остается в долгу, и минометный обстрел пытается подавить огонь противника.

— Что, чтоб мой Яшенька — и хавал то, что твои поганые руки готовили, да он лучше подавится, но не будет есть с твоих рук..

— И вообще, я ему заготовила так, что можно было год, не то что две недели прокормить всю мишпуху.

Война бы продолжалась еще долго, но на горизонте появляется тетя Фаня, которую не любил весь переулочек за то, что после войны ей досталась самая лучшая комната в коммуналке всего с тремя соседями. Ко всему еще тетя Фаня была туга на ухо, чрезвычайно скупа, сварлива не в меру, и ее муж, старый Зисер, вернулся с войны инвалидом, что позволило ему добиться единственной на весь переулочек инвалидной мотоколяски, которой не завидовал только слепой, да и ко всему ее квартира через коридор примыкала к нашей.

— Катя, — совершенно миролюбиво обращается тетя Аделя к моей бабушке.

— Что, Аделя?

— Катя, ты шо не видишь, кто это там идет?

— Или! — восклицает моя бабушка.

За войну все забыли, потому как приближается общий враг.

— Фаня Моисеевна! — обращается бабушка к идущей соседке. Та делает вид, что ее не слышит, потому что знает, что ничего хорошего от беседы не выйдет.

— Фаня! — уже на повышенных тонах звенит голос бабы Кати.

— Ну! — это тетя Фаня пытается противостоят возможной атаке.

— Что — ну? Вы не на Привозе, где биндюжники с подводами, и я имею спросить, когда вы будете выносить ваше смиття, а не сувать весь ваш дрек в мое ведро?

— Катерина Абрамовна, мне на вас стыдно смотреть за ваше хамство. Чтоб мой геройский муж так был здоров, как мне надо кидать свое смиття до вашего мусора.

— Вы что, хотите сказать, что я это выдумала? Аделя, ты слышала за эту подлую ложь? Это такое хамство, такая нахальства, что я вас умоляю.

Тетя Аделя поддерживает родственницу, с которой пять минут тому назад готова была воевать не на жизнь, а на смерть:

— Катя, шо ты с нее хочешь, она же ущербная, ее Зисер за ней устал жить, шо удивительно.

Тетя Фаня все же прорывается сквозь строй шпицрутенов и скрывается в коридоре, ведущем в ее хоромы, а родственницы продолжают смачно обсуждать торжество справедливости.

— Ой, Аделька, — вдруг спохватывается баба Катя, — мой Янкель скоро с работы, а у мене еще примус не запален. Сейчас Алик тебе уксусу занесет.

Войны как не бывало, потому что был найден общий враг и ему был нанесен полный разгром.

Это все Одесса пятидесятих-шестидесятых годов...

А одесский Привоз, так это вообще тема для целой повести, которая ждет своего Бабея или Жванецкого.

— Женщина, чем вы кормите ваших кур?

— А шо?

— Хотела бы тоже так похудеть.

— Дамочка, что вы щупаете этот огурец? Идите домой и щупайте своего мужа, а огурец надо есть, а не щупать.

— Женщина, почем ваши бычки?

— Вы имеете спросить или вы имеете купить?

— Я таки прицениваюсь.

— А вы купляйте и потом будете прицениваться.

— А шо вы мене указываете, как мне жить?

— Ой, я ей уже слова не могу сказать, чтобы она хай не подняла.

— Сколько стоит эта лошадь?

— Но это курица, мадам.

— Я смотрю на цену.

— Пшенка, пшенка, горячая пшенка! — несется с угла. Так у нас называют вареную кукурузу.

— Мадам, ваша пшенка свежая?

— Или!

— Так еще урожая не было.

— А вам пшенка нужна или урожай?

Женщина, не задерживайте народ из очереди.

— Где вы видите очередь?

— Скоро будет, если вы будете мне голу за урожай морочить.

А поездка на знаменитый курорт Куяльник, где на лимане мы с ног до головы обмазывались грязью, засыхавшей черной коркой на жарком южном солнце, а потом шли смывать ее в одесский аналог Мертвого моря, за которое тогда никто не слышал. Туда ходили автобусы Львовского автозавода ЛАЗ, с двигателем, расположенным сзади, и с узенькими дверцами-гармошками, отрывающимися наполовину.

Автобус в Одессе берут штурмом, даже если народу немного, но на Куяльник автобус всегда был набит битком. Водитель трамбовал народ, периодически тормозя, и таким образом освобождал места для следующей остановки. И вот в таком автобусе с заднего сидения раздаётся истощный женский вопль.

— Мужчина, шо вы на меня легли?

Автобус замер в предвкушении интриги.

— Шоб я на вас лег? Так шоб вы мене доплатили, так я б на вас не лег.

Потом еще минут десять весь автобус трясло от хохота, и водитель не мог ехать.

А какие кассиры ездили в тех автобусах! Их почему-то называли кондукторами, хотя это совершенно другая специальность. Обычно это были дородные дамы бальзаковского возраста, с подвешенной на безразмерном животе сумкой и рядом рулончиков с билетами на разные тарифы, расположенными на бюсте, потому как назвать грудью эти вершины будет неправильно.

— Проходим, граждане, приготавливаем мелочь, передаем с передней двери, пока всех не обилечу, автобус будет стоять как вкопанный, чтоб он был здоров.

— Мужчина, что вы мне суете? Где вы это взяли? Я понимаю, что это пятьдесят рублей, но если вы такой богатый, то ловите такси, а не лохов в автобусе.

— Посмотрите на его. У меня дневная выручка меньше, чем он протягивает, так я шо, должна из своих докладывать, чтобы ему разменять?

— Хухем, он думает, что я его повезу за так. Семен, останови, и пусть он идет и меняет, а мы поедем потихоньку.

— Эй ты, шлимазл, не отворачивайся и дай тете денег, я тебя запомнила, шо ты не любишь расставаться с деньгами, а я не люблю возить задаром.

— Мужчина, шо вы стоите, как памятник Дюку, проходите не задерживаясь.

— Я не могу.

— Люди, посмотрите на него. Он не может, как будто это и так не видно — странно было бы, если бы он смог.

— Не стой, придурок, и не смотри на меня так — автобус не тронется, пока ты не сдвинешься с открытой двери.

— Женщина с чемоданом, вы его себе на голову поставьте, а не в проходе — людям некуда стоять.

Тщедушный мужичок спрашивает ее, куда автобус едет и какой это номер.

— Тю, а может, он не туда?

— Так куда?

— А куда вам надо?

— Мне на дачу Ковалевского.

— Я знаю? Поговорите с шофером.

Он приличный человек, и может, он вам поможет.

— Чо, неужели доведет?

— Щас, идиот! Он может остановиться, шобы ты успел выйти, потому что автобус в другую сторону.

Где она, моя Одесса, город моего детства и юности? Где этот неповторимый одесский говор, с его неподражаемым юмором, с его такой необъяснимой харизмой и колоритом? Той Одессы уже нет и не будет. Одессу, о которой было сложно так много песен, уже не вернуть. Она растворилась на безбрежных просторах Москвы, Израиля, США и других привлекательных мест. Эмиграция 70-90-х унесла большую часть тех, кто внес такую огромную лепту в то, что Одесса стала такой, какой я ее запомнил. Нет, я не говорю за греков, русских, татар, украинцев и многих других славных народов, живших бок о бок и не разделявших друг друга по крови, что они не были причастны к тому, что из себя представляла та Одесса...

Или!

Как принято у нас говорить, но я так думаю, что наша доля не самая малая. Как пел мой знаменитый земляк Лазарь Вайсбейн, со слезами на глазах.

Есть город, который я вижу во сне...

Я его вижу во сне очень часто.

Александр Литевский

Prestige NHCM, Inc.

Home Care Agency
**АГЕНТСТВО
ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ**

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы.

Немедленно обеспечиваем работой. Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Dental Plan». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

ПОЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

215 • 677 • 3299



ТОЛЬКО У НАС:

- ✓ Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- ✓ Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- ✓ Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- ✓ Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- ✓ При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

**Принимаем
основные виды страховок!**

TUTTI – ВСЕГДА ВМЕСТЕ

НАБИРАЕМ ГРУППЫ
РАННЕГО МУЗЫКАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ
детей 5-6 лет

Занятия проводит педагог с 30-летним стажем, композитор, автор собственной методики музыкального развития детей на начальном этапе - Виктория Коган.

Занятия, проводимые на 2-х языках (русский, английский), гарантируют быстрое развитие музыкального слуха, ритма, памяти.

Обучение музыкальной грамоте производится по специальной методике с множественными игровыми элементами, обеспечивающими развитие эмоциональной сферы ребенка, и его максимальную подготовку к индивидуальным занятиям на различных музыкальных инструментах.

267-288-8098 Вита Коган, после 8 вечера



TRIUMPH

HOME CARE

СЛУЖБА УХОДА НА ДОМУ

Наше агентство по уходу за пожилыми людьми позаботится о Вас, Ваших родных и близких

**Помогаем оформить документы
для предоставления программы по уходу**

Позвоните, и Вы узнаете о нас больше
215-220-3920
2600 Philmont Ave., Suite 218A, Huntingdon Valley, PA 19006

www.TriumphHomeCare.com

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants
Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт!



Борис Бабинер, DMD,
Periodontist - Implant specialist

СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА

Feasterville
332 Bustleton Pike, Rear Suite
Feasterville PA 19053

215-698-2710
www.PhilaDentist.com

ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



Максим Свержин-Бабинер, DMD,
General Dentist

ПОТЕРЯЛИ ЗУБ, ОБРЕЛИ ЗУБ - ВСЕ В ОДИН ДЕНЬ

На этом изображении вы видите, что зуб был безнадежным. Это обозначает, что он был испорчен кариесом или поврежден. В этих случаях его удаление и установка импланта являются наилучшим решением.

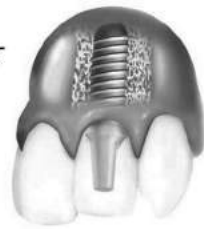


Здесь вы видите, как осторожно удален поврежденный зуб, его удаление не коснулось мягких тканей и окружающих его десен. «Атравматичное удаление» является важной составляющей терапии имплантации.



После удаления зуба зубной имплант может быть поставлен на его место. Пациенту будет поставлен абатмент и временная коронка, так что он покинет офис дантиста с новым зубом.

Однако нужно избегать всяческой нагрузки на временную коронку, это поможет сохранить ее ко времени установки импланта. После окончания периода заживления временная коронка будет удалена и заменена красивой постоянной.



Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Свержина-Бабинера
«Ваша улыбка - наша профессия»



ВЫШЛА ИЗ ПЕЧАТИ КНИГА БОРИСА МИНЬКОВСКОГО «ЭХО СИНАЯ»

Борис (Берл) Миньковский родился в октябре 1938 года в Киеве. Отец был кадровым офицером, мать – медработником; один дед – кузнецом, второй – меламедом в хедере.

По окончании института Борис прошел большой трудовой путь от электромонтажника до главного конструктора и директора частной фирмы. Параллельно с основной специальностью всегда в его жизни были живопись, поэзия, спорт.

Духовный (религиозный) опыт начался с 1960 года. Религиозное образование получил под руководством учителей Рика и Бетти Стромбек (США), преподавателя Торы раввина М.М. Гити-

ка (Израиль, Иерусалим) и в Институте иудаики им. раввина А.Штейнзальца.

Стихи и статьи Бориса публиковались в ряде журналов Германии и Израиля.

С 2011 г. живет в США, Филадельфия. Здесь стал создателем и учителем Международной интернет-школы Торы. Вел недельные главы Торы на радио «Надежда». Публикуется в русскоязычных газетах.

В предисловии к книге автор пишет: «Эта книга – наглая (хуцпа-ивр.) попытка объять необъятную Тору.

Структурно книга состоит из трех частей подобно школьному со-

чинению или течению человеческой жизни: вступление, основная часть и заключение.

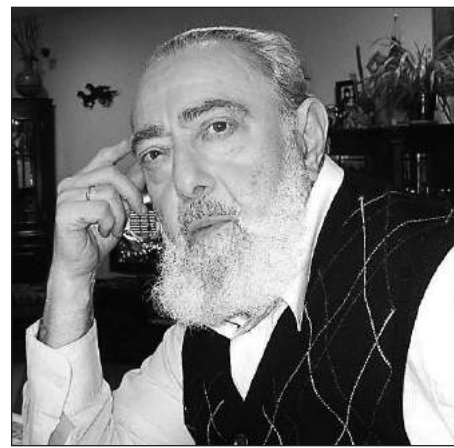
Часть I – Десять заповедей, или минимальные требования, с реализации которых начинается человек.

Часть II – Рудники и россыпи Торы, или Наша работа.

Часть III – Пуримшпиль, или Награда «за ударный труд»

Презентация книги планируется как авторский вечер, о времени и месте которого будет опубликовано отдельно.

Книгу можно приобрести в интернет-магазине AMAZON (Ekho Sinaya (Russian Edition) Minkovskiy Borys, а также у автора, позвонив по тел.(267) 343-3240.



Открылась реальность иная
Природе земной вопрекор,
И вечное эхо Синая
Шофаром гремит до сих пор.

31 января 2018 г. (15 день 11 месяца Шват по еврейскому календарю) в Израиле и диаспоре отмечается таинственный праздник – Ту Би-Шват, известный также как «Новый год деревьев». Говорится: «Есть четыре новых года: 1-го Нисана – новый год царей и праздников; 1-го Элула – новый год для десятины скота...; 1-го Тишрей – новый год счета годов, юбилеев, посадки деревьев и овощей; 1-го Швата – новый год деревьев, по мнению школы Шама, а школа Гилеля говорит: 15 швата» (Мишна, Трактат Рош-га-Шана).

Все упомянутые четыре даты имеют практический смысл в рамках Писания и позволяют ответить на важные вопросы. Например, когда отмечать праздники, с какого момента можно есть урожай плодовых деревьев, какой приплод скота отделять в качестве десятины и т.д. Подобное практическое значение имеет и Ту Би-Шват. Каждый житель Земли Израиля обязан был отделять от урожая маасер – «десятину» левитам, беднякам, сиротам и вдовам. Десятина должна была отделяться от урожая именно этого года. Поэтому для мудрецов так важно было установить дату, чтобы все плоды, завязавшиеся после нее, считались плодами нового урожая. Эта дата определяется праздником Ту Би-Шват. Переводится название праздника очень просто: «15 день месяца Шват» (в иврите, где числа обозначаются буквами, сочетание «ту-тэт-вав» соответствует числу 15). В месяце Шват начинается пробуждаться природа. К Ту Би-Шват в Земле Израиля выпадает подавляющее большинство дождей и деревья получают весь потенциал той живительной силы, которая позволяет им вновь плодоносить.

Праздник Ту Би-Шват отмечался в Израиле до начала массового расчистки после разрушения Второго

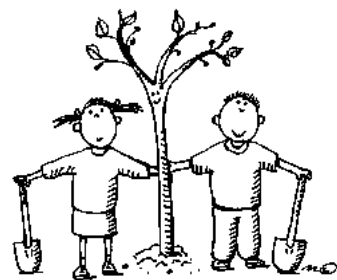
ТУ БИ-ШВАТ И СНОВА НОВЫЙ ГОД?!

Храма и поражения восстания Бар-Кохбы в 135 г. н.э. Поскольку десятина плодов не отделяется за пределами Земли Израиля, в изгнании не было необходимости помнить о Ту Би-Шват, и в средние века этот день практически никак не отмечался. Обычай отмечать Ту Би-Шват был возрожден в XVI веке каббалистами города Цфат в Израиле. Школа Цфата была первым примером возрождения еврейской духовности в Земле Израиля после 1500 лет изгнания. Это было началом пробуждения. Настоящее возрождение Ту Би-Шват приходится на последние 100 лет, за которые произошло массовое возвращение евреев на Землю Израиля и превращение этой Земли из пустыни в цветущий сад.

Как же празднуют Ту Би-Шват? В этот день (естественно, как и все еврейские праздники – с вечера накануне) надлежит вкушать за праздничной трапезой «семь видов плодов Земли Израиля», как сказано: «Ибо Бог, Всесильный твой, ведет тебя в страну хорошую..., в страну пшеницы и ячменя, и виноградных лоз, и смоковниц, и гранатовых деревьев, в страну масличных деревьев и меда» (Двар. 8:7-8). И нет в этот день ни запрещенных работ, ни особых молитв. Неужели это только для того, чтобы мы в разгар зимы полакомились уже доступными сегодня вышеперечисленными плодами?! Витаминами все-таки...

Но Ту Би-Шват – это еще и праздник Страны Израиля, символ ее расцвета. Это свидетельство того, что Эрец Исраэль (Земля Израиля) – Земля особая. Никогда евреи не переставали тосковать по ней, не оставляли надежды туда вернуться.

Но не только для евреев была желанна Земля Израиля. Один за другим приходили захватчики, пытались сделать ее своим духовным центром, для которого каждый придумывал свое название. Об этой земле сказано: «Эрец Това у-рехава» (земля хорошая и широкая) (Шмот 3:8). И это не преувеличение: история знает периоды, когда на Земле Израиля проживало в несколько раз больше евреев, чем живет сегодня. Хотя она может быть и бесплодна: «...и превращу города ваши в пустыню... и опустошу Я страну вашу» (Двар. 26:31-32). Но это как раз то бесплодие, которое на деле благословенно. Превратив Землю Израиля из цветущего сада в бесплодную пустыню, Всевышний держал ее в этом состоянии до начала массового возвращения сюда евреев. Никакие захватчики не смогли возратить плодородие этой земле и, тем самым, укрепиться на ней! Страна гор и долин – «Эрец арим у-вкאות», страна двенадцати (по числу колен) климатических районов, дающих разнообразные плоды. Но земля эта «течет молоком и медом» только тогда, когда мы, евреи, этого достойны. Земля Израиля живет и переживает со своим народом и наши подъемы, и наши падения. Поэтому плоды земли нашей – это не просто зерновые, овощи и фрукты. Это и духовные частички, делающие нашу жизнь возвышенной и осмысленной. И главный атрибут Ту Би-Шват сегодня – это не только трапеза с семью видами плодов, а широко распространенный по всему Израилу обычай сажать деревья. Ведь тем самым мы подражаем Всевышнему: как Всевышний посадил сад Эдемский, так и человек должен са-



«Вот зима уже прошла, дождь миновал, перестал...»

(Песнь Песней 2:11)

ВОЗРОЖДЕНИЕ

И снова у евреев Новый Год,
Грядет в Израиль Новый Год деревьев.
Один из четырех. Его издревле
В конце дождей встречает мой народ.

Он на иврите назван Ту би-Шват –
То месяц Шват, пятнадцатые сутки.
И семь плодов до полноты желудка
За трапезой вечернею едят.

Днем деревца сажают стар и млад,
И воздух пахнет юною листвою,
Дождь миновал, и синь над головою
Прозрачна и бездонна в Ту би-Шват.

Когда Израиль был рассеян, Б-г
Живую землю превратил в пустыню,
Дабы никто, владеющий святыней,
Кроме евреев, жить на ней не мог.

И вновь пустыня превратилась в сад,
И семь плодов на трапезе обильной,
Плодов земли, которую Всесильный
Вернул, чтоб состоялся Ту би-Шват.

Ты в зимний лес войди. И наугад
Шершавый ствол послушай чутким ухом:
В нем бродит сок, разбужен Б-жьим духом,
А это значит, близок Ту би-Шват!

жать сады. В этот день десятки тысяч людей сажают свои саженцы во всех уголках Израиля. Так день технической «перемены дат» стал днем возрождения Сада – праздником связи народа Израиля со своей Землей.

Борис Миньковский

ЛЕВ ТРАХТЕНБЕРГ И R-A CONSULTING ПРЕДСТАВЛЯЮТ:

ЛИГА СМІХУ

1+1
ТИ НЕ ОДИН

dr PRODUCTION

КВАРТАЛ 95

27
МАРТА
8PM

ARCHBISHOP
WOODHIGH
SCHOOL

**ЛИГА
СМЕХА**

В ПЕРВЫЕ В
АМЕРИКЕ!

В ФЕСТИВАЛЕ УЧАСТВУЮТ:

ВЕДУЩИЙ –
**ВЛАДИМИР
ЗЕЛЕНСКИЙ**

ЕВГЕНИЙ КОШЕВОЙ

ИГОРЬ ЛАСТОЧКИН

И ЛУЧШИЕ КОМАНДЫ УКРАИНЫ:

**ДНЕПР • ПРОЗРАЧНЫЙ ГОНЩИК
ВИННИЦКИЕ • ОТДЫХАЕМ ВМЕСТЕ**

KARTINA.TV

ТЕЛЕВИДЕНИЕ В ЛЮБОЙ ТОЧКЕ МИРА

USA

NYC
AUTO LEASING

DR. LEVIT

TICKETS AND INFO: WWW.RUSSIANPHILLY.COM ЛЮДА (267) 252-8529
ЛЕНА (215) 407-2239

MAESTRO ARTIST MANAGEMENT ПРЕДСТАВЛЯЕТ

АМЕРИКАНСКИЙ ТУР

НЬЮ-ЙОРК 3/16 • ЧИКАГО 3/18 • ТОРОНТО 3/20 • БОСТОН 3/22
ВАШИНГТОН 3/24 • СИЭТЛ 3/28 • САН-ФРАНСИСКО 3/30 • ЛОС-АНДЖЕЛЕС 3/31

**МАШИНА
ВРЕМЕНИ**

BACK TO THE USA

24 МАРТА
2018

LISHER AUDITORIUM
OF GWU
730 21st Street Northwest, Washington, DC
7:30PM

КОНЦЕРТ СОСТОИТСЯ В ВАШИНГТОНЕ
Lisher Auditorium of GWU,
730 21 Street Northwest, Washington DC

информация 215-354-0842

MAESTROARTIST.COM

EXPERT HOME CARE

Мы, действительно,
ЭКСПЕРТЫ
в сфере обслуживания
пожилых людей
на дому

- У НАС ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ МОЖНО СРАВНИТЬ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ БЛИЗКИХ ЛЮДЕЙ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗУЮТ ПРАВИЛЬНЫЙ, ПО-ДОМАШНЕМУ ТЕПЛЫЙ УХОД ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫМИ БОЛЬНЫМИ И ПАЦИЕНТАМИ С ХРОНИЧЕСКИМИ И ОСТРЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.
- НАШИ ТЕРАПЕВТЫ И ЛОГОПЕДЫ ПРОВЕДУТ ГИМНАСТИКУ, ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ, УСТРАНЯЮТ ПРОБЛЕМЫ РЕЧИ И ГЛОТАНИЯ.
- МЫ ОБОГРЕЕМ ВАС СВОИМ ТЕПЛОМ И СДЕЛАЕМ ВАМ ПЕРЕВЯЗКУ. НАШ УХОД И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА СПОСОБСТВУЮТ БЫСТРОМУ ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН.
- НАШИ КООРДИНАТОРЫ ОБЕСПЕЧАТ БЫСТРУЮ СВЯЗЬ С ВАШЕЙ МЕДСЕСТРОЙ, ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ И ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ, ОРГАНИЗУЮТ НЕОБХОДИМЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОМОЩЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ СОЗДАДУТ УЮТ В ВАШЕМ ДОМЕ, ОКАЖУТ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД, ЗАКУПКУ ПРОДУКТОВ И ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ, ОФОРМЛЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОГРАММЫ.

215-364-0340

Агентству требуются Home Health Aides на FT/PT

ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ –
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС

ЮРИЙ ОКУНЕВ

«ОТПУСТИ НАРОД МОЙ!»

Отрывок из романа «В немилости у природы» (роман-хроника времен развитого социализма с кругосветным путешествием / Ю. Б. Окунев. – СПб.: Алетея, 2017. – 368 с. – Серия «Русское зарубежье. Коллекция поэзии и прозы»). <http://www.ozon.ru/context/detail/id/141394946/>

Окончание.

Начало в «ЕЖ» № 24 (2017)

Я продолжил свой рассказ под отрывочное бурчание Станислава: «Ишь гусь, повадился в Англию...», «Ну, этот пусть съездит...», «Этому всё нейдет, пусть посидит здесь...», «Отдохнуть иногда надо...», «Ну, это будет полезно...», «Плохо стал работать, но...», «Пора и честь знать...» При этом Станислав не скрывал уровня своей власти, называл фамилии довольно известных людей. Как бы советуясь со мной, ворчал: «Ну, что делать с ним, ума не приложу...» – и называл имя очередной знаменитости. Наверное, хотел покрасоваться передо мной, а главное – заочно перед АМК. По мере нашего общения моя оценка возможностей Станислава Федоровича быстро возрастала, но... надежда на его помощь таяла еще быстрее. К концу своего рассказа я понимал, что он мог бы запросто решить нашу с Ароном проблему, однако... вряд ли захочет этим заниматься. Когда я закончил, Станислав сам подвел итог: «Всё ясно, ситуация близка к стандартной, если не считать уровень и важность вашей разработки... Чем я могу помочь?» Я определил свою просьбу так: во-первых, хотелось бы узнать не уклончивую, а четкую формулировку причины запрета на поездку АМК за границу, и, во-вторых, если это возможно, изменить решение и позволить АМК самому довести работу до конца, учитывая уровень и значимость нашей разработки. «Ты, Станислав, как никто другой, понимаешь важность выявления всех особенностей работы системы перед запуском ее в серийное производство», – подсластил я пилюлю. Станислав долго молчал, продолжая перебирать бумажки на своем столе, а потом предложил: «Знаешь, Игорь, мне нужно навести кое-какие справки... Ты пойди в нашу столовую, пообедай. Там, кстати, неплохой буфет, можешь кое-какой дефицит с собой взять. Короче, приходи... часа через полтора-два, я постараюсь...»

В столовой я съел отлично приготовленный филе-миньон с грибами, картофелем-фри и свежим салатом и выпил две бутылки чешского пива. Потом погулял по коридорам, вернулся в буфет и начал думать, что бы такое взять с собой... Фантазии, конечно, не хватало – заказал баночку черной икры, полкило твердокопченной колбасы, головку французского сыра, сайру, анчоусы и еще что-то... Потом задумался: брать

ли ананас?

Внезапно замелькали в памяти пять надписей: «Отпусти народ мой», а потом – как кагэбэшники запикивают молодых ребят в тюремную машину с решетками... Стало тошно... «И сказал Господь Моисею: пойди к фараону и скажи ему – так говорит Господь: отпусти народ Мой...» Здесь логово фараона, пусть он отпустит и МОЙ народ – я, кажется, прошептал, словно в бреду: «Отпусти народ мой!» Буфетчица в белоснежном чепчике непонимающе посмотрела на меня и переспросила, что я еще желаю взять... Когда она назвала неподобающе низкую цену моего заказа, я, очнувшись, сказал: «Извините, я забыл бумажник в кабинете, приду позднее... Извините...» – и быстро ушел, хотя она, мне слышалось, предлагала взять заказ, а заплатить потом.

Когда я вернулся в кабинет Станислава, выражение его лица не оставляло надежды на благополучный исход моей миссии. Поразила первая же фраза – она была как две капли воды похожа на то, что сказал когда-то Шихин, когда Арон просил его взять в аспирантуру Гуревича. Повидимому, откуда-то сверху им всем продиктовали этот штамп для внутреннего пользования – «сейчас очень сложно с еврейским вопросом».

– Дело сложное, Игорь, не буду от тебя скрывать. Ты же сам знаешь, как сейчас напряженно с еврейским вопросом, сионизмом и прочим... АМК просто попал под этот общий каток, ничего, как говорят, личного...

– Какое Арон Моисеевич имеет отношение к сионизму? Это же бред какой-то... Он известный ученый, работает над секретными проектами, член партии, в конце концов.

– Между нами, Игорь... В досье АМК указано, что он предпочитает – так и записано «предпочитает» – брать в аспиранты евреев, названы фамилии... Якобы он готовит из них ученых для будущей работы... понятно где... Сказано также о переписке с зарубежными учеными-евреями. Еще знаешь, что там отмечено, – я об этом не знал... Якобы, АМК копает свою генеалогию и гордится своими еврейскими предками.

– А там не сказано, что среди его зарубежных родственников были Карл Маркс и Генрих Гейне? Плюс – несколько известных большевиков с дореволюционным стажем...

– К сожалению, в этом антисемитском раскладе заслуги предков и родственников не имеют никакого значения.

– Но ведь ты, Станислав, понимаешь, что все эти доносы об аспирантах-евреях – сплошное вранье. Мы с тобой тоже бывшие аспиранты АМК, наш секретарь парткома – его ученик. Как ты понимаешь, он такой же еврей, как и мы с тобой. А эта чушь относительно переписки АМК с учеными-евреями... Он очень удивился бы, что кто-то считает, сколько евреев среди ученых в его переписке, что кто-то заносит это в баланс его мнимого сионизма. Потому что сам этим не интересуется и даже не знает, кто среди них еврей, а кто ирландец или француз.

– Согласен с тобой, Игорь. Я тоже считаю, что это всё упражнение на заданную тему, но тема то убойная... Скажу тебе совершенно откровенно: если бы АМК придерживали здесь по любой другой причине, я бы мог помочь. Подчеркиваю – по любой другой... А по линии сионизма ничего сделать не могу. Очень сожалею, но не могу – так и передай АМК.

– Ничего я ему передавать не буду. Он вообще не знает о моей поездке к тебе. Я сам хотел разобраться во всем этом, извини, дерьме... Разобрался с твоей помощью, и за то спасибо. АМК идеалист, ему в отличие от таких прагматиков, как мы с тобой, нелегко будет пережить этот ушат лжи и лицемерия от власти имущих из своей родной партии.

Помолчали каждый о своем... Я был поражен примитивным идиотизмом тех, кто принимает здесь решения. Станислав – было видно – не хотел выглядеть в моих глазах, а главное – в глазах АМК, частью этой тупой машины. Как-то само собой получилось, что я внезапно рассказал ему о сегодняшнем происшествии у входа в гостиницу «Метрополь». «Получается, что эти парни правы – евреям действительно следует уезжать в Израиль, не правда ли, Станислав?» – спросил я, закончив свой рассказ. Станислав наклонился ко мне через стол, как бы приготовившись произнести что-то сугубо конфиденциальное, поднял палец к потолку и едва слышно сказал: «Если бы евреи знали, что и как о них говорят там, они бы не просто уезжали, а... убегали...» Он откинулся на спинку кресла и добавил: «Но я тебе об этом не говорил».

Остаток того дня в Москве я пытался не оставаться наедине с самим собой. Поначалу собрался было провести вечер у друзей, но на душе было слишком пакостно. Поехал на вокзал, купил с помощью носильщика за взятку билет на Красную стрелу. Потом пошел в Консерваторию. Последний раз я был там, уж не помню, сколько лет тому назад, на выступлении Ростроповича, он играл концерт Прокофьева для виолончели с оркестром – наверное, давал один из последних своих концертов до высылки за границу. Тогда Мстислав Леопольдович был уже в опале – как рассказывали зарубежные «голоса», за то, что приютил Солженицына на своей даче в самый разгар гонений на писателя. Сегодня давали концерт Мендельсона для скрипки с оркестром, играл Леонид Коган – с трудом удалось купить с рук билет с двойной переплатой. Этот мендельсоновский концерт начинается такой чудной мелодией, после которой что-то божественное в душе возрождается... хотя бы на некоторое время.

После концерта начало вырывать во мне некое нестандартное движение души, которое, в конце концов, изменило течение жизни. В буфете «Красной стрелы» я выпил коньяка, чтобы приостановить или заглушить это губительное движение, но коньяк не помог... Не стоял я на мысе Сагриш рядом с Генрихом Мореплавателем, не был летописцем подвига Магеллана – пора выбросить на помойку эти кругосветные фантазии. Нет у меня такого шанса, а тот, который мне подсовывают, пусть засунут себе в... Не получилось, не задалось – точка! И когда уже под утро на подъезде к Ленинграду то движение души после мендельсоновского концерта оформилось в ясное и твердое решение, я вдруг почувствовал огромное облегчение, которое приходит к человеку, принявшему решение после долгих и мучительных сомнений. Говорят, что человек, принявший решение, поднимается по ступенькам нравственной лестницы выше того, кто решение еще не принял. Не знаю, как с «лестницей», но ясности цели и твердости в поступках принятое решение, безусловно, прибавляет.

В тот день я действовал четко и целеустремленно. Сначала пошел в поликлинику к своему приятелю-врачу и получил у него справку о том, что нахожусь в состоянии тяжелой депрессии, вызванной нервным истощением и постоянными головокружениями на почве расстройства вестибулярного аппарата, что нуждаюсь в полном покое и лечении, в том числе санаторном. Всё это было почти правдой за исключением пассажа о вестибулярном

Окончание на с.14

Судоку на стр. 7

8	7	2	4	6	5	1	3	9
1	5	3	2	9	8	4	7	6
6	4	9	1	3	7	2	8	5
7	3	5	9	4	2	6	1	8
2	6	1	5	8	3	9	4	7
9	8	4	7	1	6	3	5	2
3	2	8	6	7	4	5	9	1
5	1	7	3	2	9	8	6	4
4	9	6	8	5	1	7	2	3

Pennsylvania Heart and Vascular Group

Dr. Alec Musten и Dr. Alexander Rubin
Кардиологи Высшей КатегорииNortheast Location:
9501 Roosevelt Boulevard, Suite 501
Roosevelt/Grant IntersectionJenkintown Office:
The Pavilion, 261 Old York Road, Suite 214,
Jenkintown, PA 19046

215-885-4700

Rabbi Yaakov Schneck

Certified Mohel

СЕРВИС ПРОВОДИТСЯ
ПО ДОСТУПНОЙ ЦЕНЕОБРЕЗАНИЕ НОВОРОЖДЕННЫМ
Newborn Ritual Circumcision

Пожалуйста, обращайтесь по всем вопросам по телефону:

732-779-8728

SERVING ALL COMMUNITIES

Профессионализм раввина Якова Шнека как специалиста, делающего обрезание, высоко оценен: к нему рекомендуют обращаться раввины, а также семьи, воспользовавшиеся его сервисом.



Внимание! МЫ ОТКРЫЛИ НОВЫЙ ОФИС

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115

215-774-5050

WELCOME!

Southampton
1045 Street Rd
215-355-4007NE Philadelphia
6737 Harbison Ave
215-331-7585

Теперь у нас 3 удобных Locations!

Interventional Pain Management
Александр Зоншайн, MD

Профессор медицинской школы Drexel

Все виды блокад и
противовоспалительных
уколов под контролем
рентгена C-ARM и
ультразвуковой
аппаратуры.

NEW!

Новейшие методы лечения
болей в шее, спине, коленях
и других суставахВ 85% случаев боли полностью
проходят или существенно снижаютсяЗа несколько дней до соревнований по спортивным
танцам я «сорвал» себе спину. Мой
физиотерапевт Алина Фиш направила меня к
доктору Зоншайну. Уколы меня поставили на
ноги, и я смог выступить.Илья Рейзин
(Директор Школы
Philly Dance Sport Academy)Боли в пояснице и бедре мучили меня
полгода. По совету моего сына
доктора Либа я обратился к доктору
Зоншайну. После двух уколов боли
прошли, и в свои 77 лет я опять играю
в теннис.
Альберт ЛибМоя дочь, доктор Инесса Бини-
ауришвили, сама привела меня к
доктору Зоншайну с острым
радикулитом. Доктор избавил меня
от болей.
Огромное ему спасибо!
Лия БиниауришвилиSomerton
Medical Building
(Bustleton & Byderry)
12000 Bustleton Ave.
Suite 208

215-969-2331

НЕКОТОРЫЕ ПРОЦЕДУРЫ
ДОКТОР ПРОВОДИТ
В GRANT SURGICENTER
2000 Grant Ave.
Suite 101R & R
Car Repair & Service

Eugene Reviss • Alex Rozenberg

Более 20 лет в бизнесе!

- Компьютерная диагностика, tune-up
- Все виды механических работ
- Тормоза
- Замена колёс, компьютерная балансировка
- Обслуживание кондиционеров
- Трансмиссия, двигатель
- Глушитель

PA I/M Emission & PA State Inspection

9909 Rear Northeast Ave.,
Philadelphia, PA 19115
Тел.: 215-677-3300
Факс: 215-677-7576Дни и часы работы:
пон. - пятн.: 8am-6pm; суб.: 8am-3pmADVANTAGE
Auto BodyСамые
НИЗКИЕ ЦЕНЫ
при самом
ВЫСОКОМ
КАЧЕСТВЕ!ПРОИЗВОДИМ ЛЮБЫЕ РАБОТЫ
ДЛЯ МАШИН ЛЮБОГО ГОДА И МАРКИ:

Рихтовка кузовов • Выравнивание рам • Покрасочные работы

РАБОТАЕМ СО ВСЕМИ

СТРАХОВЫМИ КОМПАНИЯМИ!
24 часа в сутки TOWING TRUCK!

FREE ESTIMATE!

ОСОБЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ ДИЛЕРОВ!

Мы добрые соседи!

9851 Northeast Blvd.,
Philadelphia, PA 19115
Tel. (215) 969-3800
Fax (215) 969-4050

Говорим по-русски. Спросить Алика.



СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ «ЕЖ»
ВЕНИАМИН АРЦИС,
ИЗРАИЛЬ

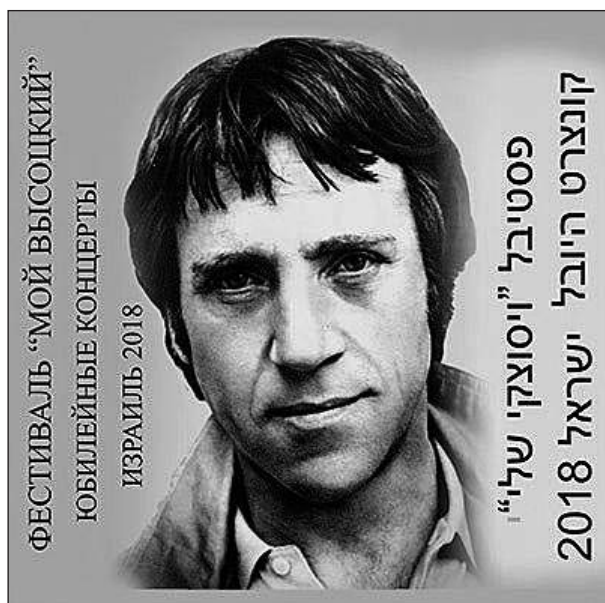
Окончание.
Начало в «ЕЖ» №1.

МОИ ВСТРЕЧИ С ВЛАДИМИРОМ ВЫСОЦКИМ (К 80-ЛЕТИЮ ВЛ. ВЫСОЦКОГО)

Еще одна моя встреча с Высоцким – встреча, которую можно назвать виртуальной, – состоялась летом 2005 г., когда я в составе израильской туристической группы ходил по улицам Рима. Я чувствую, что вы хотите спросить – при чем тут 2005 г., Рим и Высоцкий, который умер в Москве в 1980 г. перед Олимпиадой? Вы сами ответите на этот вопрос, если дочитаете мой рассказ до конца.

Когда мы поехали в Базилику Святого Павла, к группе присоединили несколько русскоязычных туристов из западных стран. Наш гид, итальянский коммунист, окончивший Университет в Москве, пока мы ехали в автобусе, пояснил, что Базилика построена на том месте, где, согласно церковной традиции, в 66 г. н.э. был зверски убит основатель христианства апостол Павел. Базилика – единственное место в мире, где представлены портреты всех 288 Римских Пап, начиная с первого Папы – евангельского апостола Петра. Одновременно гид опрашивал туристов и вскоре объявил анкетные данные: «В группе 37 человек, 21 пенсионер и 16 предпринимателей мелкого бизнеса. 7 бизнесменов из США, 4 из Германии и по два из России, Франции и Украины. Пенсионеры – все из Израиля». Гид рассмеялся и сказал, что это не анкета, а скорее литература Министерства информации Израиля, пропагандирующая свою страну. У входа в Базилику гид сообщил еще кое-какие сведения о ней, добавив, что гидам не разрешено работать в здании, но когда мы выйдем, он даст ответ на все несомненно возникшие вопросы.

Узнав, что в Базилике есть портреты всех Римских Пап, я решил сфотографировать первого Папу – апостола Петра, который, согласно традиции, также был убит в 66 г. н.э. на месте нынешнего Ва-



тиканского Дворца. Я думал, что хорошо разбираюсь в римских цифрах, но в Базилике я растерялся. Буквально все числа дополнялись какими-то неизвестными мне значками, и найти портрет Петра я не мог. Тут я заметил, что, видя мое смущение, местный священник идет ко мне с явным желанием помочь. Увидев в моих руках русско-итальянский разговорник, он спросил по-английски: «Вы из России?». Нас еще дома инструктировали, чтобы мы ни с кем не говорили об Израиле, т.к. в Риме стало весьма много «приезжих», любящих устраивать провокации против нашей страны. Но священник, конечно, не из этих «приезжих», и ему я сказал, что родился в Москве, но уже 10 лет живу в Израиле.

«Я немного знаю иврит, но немного», – сообщил священник.

«Нет, лучше говорите по-английски, только медленно», – попросил я.

Услышав мои последние слова, он сокрушенно покачал голо-

вой, а затем спросил: «Хорошо. Что Вы хотите?». Я отвечал по-итальянски, что ищу портрет Папы уно («уно» по-итальянски «один»). В ответ я услышал, что про первого Папу надо говорить не «уно», а «прима» и лучше говорить не «Папа», а «Понтифик». Я узнал, что в Древнем Риме священникам поручалось смотреть за состоянием мостов, что было очень важно для обеспечения совместной жизнедеятельно-

сти всех районов города. Слово «мост» по-итальянски «понт». Это слово вошло почти во все языки мира, включая русский, где оно преобразовалось в «понтон». Так глава Ватикана стал Понтификом. В настоящее время этому слову придается новый смысл – по-прежнему наведение мостов, но уже между народами. Многие известные римляне были понтификами.

Слушая рассказ священника, наша группа подошла к портретам первых пяти Римских Пап. Портреты вызвали разочарование – это не портреты живых людей, а сплошная стилизация, лишённая необходимой индивидуальности. Священник пояснил, что портреты первых пяти Пап были написаны спустя много лет по весьма противоречивым описаниям современников, впоследствии портреты всех Пап писались с натуры.

Мы не хотели отпускать его и все время задавали вопросы. Отвечая на вопрос о дате рождения

Иисуса Христа, он сказал, что в итальянской энциклопедии указано: «Примерно за 3 года до новой эры». Затем он предложил нам посмотреть портрет нынешнего главы Ватикана – Папы Иоанна-Павла II. Мы все дружно заговорили, что нынешнего Папу очень уважаем, знаем, что в войну он был храбрым партизаном, у нас про него даже в песнях поется: «Из наших, из поляков, из славян».

Тут священник отошел на шаг и с улыбкой произнес: «Высоцки!?». Вся наша группа с восхищением захлопала, что было весьма необычно для этого учреждения, и многие посмотрели на нас с упреком.

Гид выслушал наш рассказ и резюмировал: «Священник прав, в наше время слово «понтифик» хотят увязать с наведением мостов между народами. Но это слово уходит в далекое прошлое Рима и в разные эпохи означало и «умеющий руководить», и «строитель мостов», и «организатор праздников», и «составитель календарей». В Древнем Риме понтифики – каста ответственных руководителей. Юлий Цезарь тоже был понтифик, а он жил задолго до победы христианства. Священник также прав, что не следует говорить «папа уно». Это все равно, что про Петра Великого сказать не Петр Первый, а Петр Раз. А насчет Высоцкого – это замечательно. С 1980 года мы живем без Владимира Семёновича, а его слава гремит по всему миру, и так будет еще долгие, долгие годы!

Теперь я надеюсь, что вы, уважаемые читатели, согласны, что в Риме в 2005 г. у меня была встреча с Владимиром Высоцким.

Окончание. Начало на с.12

аппарате, но, как мне сказал приятель, – кто разберется в причинах головокружения... Потом написал от руки заявление и служебную записку с приложением копий справки из поликлиники, вложил их в отдельные конверты и надписал имена адресатов. В заявлении на имя начальника отдела А.М. Кацеленбойгена я просил предоставить мне очередной отпуск и отгулы за неиспользованные прежде отпускные дни в связи с необходимостью срочного

санаторного лечения. В служебной записке на имя Генерального директора М.Т. Шихина я просил освободить меня от обязанностей руководителя линейных испытаний известного изделия из-за ухудшения состояния здоровья и невозможности выполнять соответствующие функции в условиях длительного морского плавания. Мне не хотелось встречаться лично с адресатами и выслушивать их заповеди, проповеди и отповеди – не то было настроение; пусть сначала прочитают мои послания и выпустят пер-

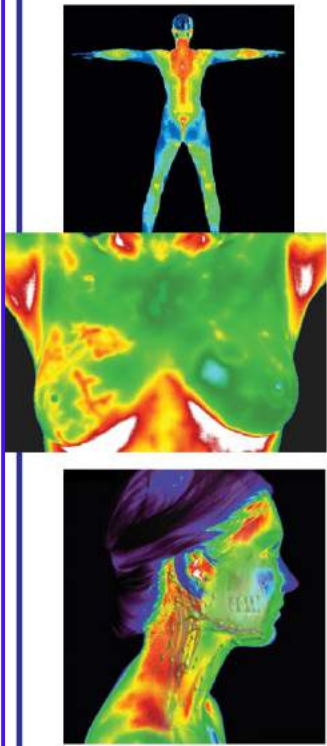
вый пар без меня. Поэтому я звонил Аделину, встретился с ней неподалеку от ящика и попросил положить мои послания в запечатанных конвертах на столы секретарей Арона Моисеевича и Митрофана Тимофеевича без каких-либо объяснений и обсуждений – она неохотно согласилась сделать это под мое честное слово, что объясню ей всё позже.

После этого я поехал домой, зашел по дороге в гастроном за закуской: хлеб, масло, селедка, маринованная морковка и квашеная капуста, лук и банка ка-

бачковой икры. Хотел купить сосиски для Томаса, но их не было – впрочем, сэр советские сосиски не любит, считает, что там слишком много целлюлозы. Купил ему какие-то мясные обрезки. Придя домой, накормил Томаса, вычистил его горшок, выключил телефон и открыл бутылку водки...

Я, вероятно, напился бы в ту ночь до белой горячки, если бы... не пришла Аделина. Это не стало для меня неожиданностью, я подозревал, что, не дозвонившись, она придет, и, честно говоря, хотел этого...

Тепловидение



Новое диагностическое обследование в Health Smart Medical Center

Медицинская термография — метод обследования пациентов с помощью специального прибора, позволяющего улавливать тепловое инфракрасное излучение и преобразовывать его в изображение. Термография позволяет выявить патологические процессы в различных областях и органах тела.

Термография широко используется в медицине как дополнительный к маммографии метод диагностики. Этот метод также может помочь раннему обнаружению патологии сосудов, щитовидной железы, уха, горла и носа, мышечно-скелетной системы, желудочно-кишечного тракта, периферической нервной системы, кожи, сосудистых и неврологических осложнениях диабета и других состояний.

Не покрывается страховкой.

Информация и
назначение визита

267-753-0302

215-464-6015

yourthermography.com

HealthSmart
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,
Philadelphia, PA 19115

Рядом с Best Buy и
MNAP Diagnostic Center

ALLCARE MEDICAL EQUIPMENT

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ
ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

- ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

Принимаем все виды медицинских страховок,
включая Keystone Mercy & Health Partner

Не боритесь с болью в одиночку -

МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!

Если у Вас серьезные проблемы и боли в спине, коленях,



у нас имеются новые,
**чрезвычайно
эффективные
лечебные
пояса**

**И
наколенники,**
изготовленные в Германии



По рецепту врача наш сертифицированный специалист
с лицензией штата PA (Licenced Certified Orthotic-Fitter)
подберет их специально для Вас, с учетом индивидуальных
особенностей Вашего организма и заболевания

Пн.-Ср., Пт. 9am - 6pm

Чт. 9am - 7pm

Сб. 10am - 2pm

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

215-745-4010

8348 Bustleton Ave
(Bell's Plaza)



Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ
and US Patent and Trademark Office

МНОГОЛЕТНИЙ ОПЫТ РАБОТЫ В СУДАХ

215-357-1400

ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА И ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- ТРАСТЫ - Revocable/ Irrevocable Trusts
 - Защита имущества от кредиторов и передача недвижимости
 - Special Needs Trusts для людей на Disability - сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения home care services и nursing home
- Завещания, доверенности, опекунов, оформление наследства в суде

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных процессов
- Брачные/постбрачные контракты
- Раздел имущества, алименты, custody, посещение детей
- Анулирование брака

КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Оформление корпораций
- Контракты
- Покупка/продажа бизнесов
- Участие в судебном процессе
- Разногласия между партнерами
- Landlord-tenant проблемы

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты
- Авторские права
- Торговые марки

Офис в Филадельфии
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053
215-357-1400

Офис в Нью-Йорке
1517 Voorhies Ave, Brooklyn, NY 11235
718-256-3210

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of
Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:
Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость

PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



Раввин
Соломон Айзиксон

CONGREGATION BET SOLOMON

198 TOMLINSON ROAD PHILADELPHIA, PA 19116 Тел. 215-671-1981



Раввин
Шлойме Айзиксон

СИНАГОГА



И НАША ОБЩИНА

RAJE

Sign up for the RAJE
Israel Fellowship!



Library downstairs - ask
Rabbi Gavrylin. **NEW** books
for sale as well!



New! Local Sofer available!
Tefilin, Yarmulkas, Tzitzis,
Mezuzos!
Call 718-915-7039



CBS Hebrew School
Every Sunday
10 am - 1



Contact Rabbi Isaacson
for help with any issue
at
theonerabbi@yahoo.com

Приглашаем всех членов общины -

**взрослых и детей вместе
с нами отмечать Шаббат, еврейские праздники,
участвовать во всех наших программах
по еврейскому образованию
и еврейской культуре, мы проводим церемонии
бар- и бат-мицвы, обрезания,
хупы в полном соответствии
с еврейскими традициями!**

**Наша Конгрегация помогает в организации
и проведении следующих сервисов и церемоний:**

- Бат-мицва, бар-мицва (подготовка и проведение церемонии)
- Церемония обрезания ● Церемония свадьбы (хупа)
- Прикрепление мезузы в ваших домах и офисах
- Кошерование кухни
- Индивидуальные занятия в вашем офисе
- Персональные консультации
- Церемония открытия памятников
- Сервис на похоронах
- Различные кружки по интересам (спорт, танцы, искусство и др.)
- Бесплатные занятия по изучению иудаизма, еврейской истории и традиций
- У нас работает кошерная кухня с дипломированным шеф-поваром.

При нашей Конгрегации функционируют:

- Воскресная школа
- Детский сад и группа продленного дня для детей младшего школьного возраста

How does the
new tax law
impact me?

Налоговая ПОМОЩЬ

"New tax policy. How to do your 2017 tax return."

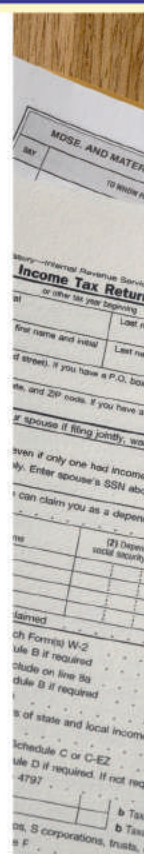
By Irina Moyseyenko

Drucker & Scaccetti P.C.
267-765-0236

imoyseyenko@taxwarriors.com

Irina is a CPA (Certified Public Accountant) and has a Master of Taxation degree. She works in the CPA firm "Drucker and Scaccetti" and has more than 10 years experience in accounting. She is also an active member of the CBS Community.

CBS Community Center
198 Tomlinson Rd, Phila PA 19116
www.cbscommunitycenter.com



Раввин Соломон Айзиксон, Шмуел Даниелли - Президент, Юрий Волин - Казначей, Александр Тамаркин - Вице-президент, Геннадий Линецкий - Секретарь, Елена Гликман - Координатор по связям с общественностью, Раввин Шлойме Айзиксон - Исполнительный директор, Ривка Айзиксон - Программный директор, Раввин Акива Поллак - Образовательный Директор, Рошел Даскис - Офис-менеджер, Борух Шлаен - Русскоговорящий Координатор, Шломо Нисенбаум - Координатор Программы Питания, Елена Эпельбоим - Директор Детского Сада



MEDICAL SUPPLY

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

215-904-7815

e-mail: bestsupply09@yahoo.com

- Кислородные машины
- Инвалидные кресла/коляски
- Ходунки для ходьбы с сиденьями "Вокеры" и Костыли
- Электрические госпитальные кровати и матрасы
- Стульчики для ванной
- Протезы груди и лифчики к ним
- Лечебные чулки от варикозного расширения вен
- Пояса и наколенники из верблюжьей и собачьей шерсти
- Глюкометры и Аппараты для измерения давления
- Витаминизированное питание "ENSURE" и "GLUCERNA"
- Диабетическая, ортопедическая обувь

и носки без резинок
и многое другое!!!

НОВЫХ
клиентов ожидает
сюрприз
Ждем Вас!

МЫ ПРЕДОСТАВИМ
ВАМ ТРАНСПОРТ В НАШ ОФИС
А ТАКЖЕ ДОСТАВИМ ВСЁ
НЕОБХОДИМОЕ К ВАМ ДОМОЙ

МЫ НАХОДИМСЯ

на плазе рядом с
Natalie Flowers
на пересечении
Bustleton & Byberry

215-904-7815

13023 Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19116

VSP Medical Supply

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115

Phone: 215-677-8770



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви
для диабетиков от мировых фирм-производителей



- Больничные кровати
- Инвалидные коляски
- Ходунки
- Стульчики
- Лечебные чулки
- Кислородные аппараты
- и множество других
сопутствующих изделий

Принимаем большинство медицинских страховок штата
PA, включая Access & Medicare

ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ И ГЕРОНТОЛОГИЯ

В НАШЕМ СОВРЕМЕННОМ ОФИСЕ ПРОВОДЯТСЯ
ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:

- СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГИПЕРТОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ
- ЛЁГОЧНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ЗАБОЛЕВАНИЙ ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНОГО ТРАКТА, ПЕЧЕНИ
- ДИАБЕТА, БОЛЕЗНЕЙ ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ
- АРТРИТОВ, СКЕЛЕТНО-МЫШЕЧНЫХ БОЛЕЙ
- АЛЛЕРГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГЕПАТИТА

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ДИАГНОСТИКИ:

ультразвук сердца, сосудов, внутренних органов,

Holter monitor - 24-часовой мониторинг сердца,

функциональное обследование лёгких и концентрация кислорода.

А также профилактические осмотры и прививки, лабораторные тесты и физиотерапия.

Мы продолжаем лечение и обследование своих больных
в ведущих госпиталях Филадельфии.

Принимаются основные виды страховок и НМО.

• Круглосуточно работает ANSWERING SERVICE - специальная служба, которая вызовет врача в любое время суток.



БЕНДЖАМИН З. БЕННОВ,
M.D., FACP

Высшая Американская
терапевтическая категория.
Почетный доктор Американской
Коллегии Врачей.

Доктор говорит по-русски

(215) 671-1484

Если включается автоответчик,
оставьте, пожалуйста, своё имя
и телефон.

НАШ АДРЕС:

9630 Bustleton Ave. Suit "A", Philadelphia, PA, 19115



Визит к врачу, не выходя из дома

Нуждаетесь ли вы в новом терапевте или вам требуется временная помощь, наша команда специалистов предоставит медицинские услуги **прямо у вас дома**.

Иногда добраться на прием к врачу нелегко или практически невозможно. Но это не должно лишать вас права получить медицинскую помощь и уход, которых вы заслуживаете. Предоставляемые нами медицинские услуги у вас на дому не уступают по качеству услугам, предлагаемым во врачебных офисах и медицинских центрах.

HomeMD предлагает высококачественное и конфиденциальное медицинское обслуживание, будь то заявки для посещения вас в связи с болезнью, помощь после выписки из госпиталя, диагностика или иммунизация.

Вызов врача на дом
215-882-8100

www.homeMDpa.com



HomeMD

House Call Physicians



ЕВГЕНИЯ ГЕЙХМАН: ЗАМЕТКИ В ДНЕВНИКЕ

Евгения Гейхман родилась и выросла в Киеве в семье инженеров. В ее семье из поколения в поколение собирали книги, и Евгения рано пристрастилась к чтению. Под влиянием своих любимых Блока и Ахматовой она начала писать стихи еще подростком, но со временем нашла свой собственный поэтический голос. Для получения высшего образования ей пришлось уехать в Тарту, в Эстонию, где "правило 5-й графы" не работало. В библиотеке Тартуского Университета хранилась коллекция книг английских поэтов, подаренная когда-то еще Дерптскому Университету Оксфордом. Чтение Байрона и Бернса в оригинале было прекрасным самообразованием.

В 1992 году Евгения с семьей эмигрировала в США (в Филадельфию). И если в СССР ей удавалось лишь изредка опубликовать одно-два стихотворения, то в Америке появилось издать сборник и участвовать в разных альманахах и журналах.

Предлагаем вашему вниманию подборку ее стихов.

ГРЕЦИЯ (10/02/2008 – 10/08/2008) ОСТРОВА

Россытью слив в корзине
Острова над водой –
Аквамариновый, синий,
Лазурный и голубой.
А луковки белых храмов,
Как васильки, цветут...
Небо вправляют в раму
И создают уют.

Вот ослик бредет по склону,
Не ведая перемен,
Мимо олив зеленых,
Мимо беленых стен.
Ослик уходит в горы,
В небесной чаши проем,
Туда, где небо и море
Беседуют о своем.

БОГИ



Им было так одиноко
В огромной чаше небес,
Что греки придумали бога,
И так появился Зевс.

Позднее пришли законы,
История, передел...
Но так же стройны колонны,
И так же их мрамор бел.

Рассеянно, безучастно
Акрополь глядит с вершин,
А час или век промчался –
Незначимо для Афин.

АФИНСКИЕ ЭТЮДЫ

Левантийская тоска –
Неизвестная в природе:
Что-то зреет, что-то бродит,
Незнакомое пока...

На припеке в уголке
Дремлет добрая собака,
Что совсем не знает страха
И гуляет налегке.

Кофе, крепкий и густой,
Он, как слезы, щиплет в горле,
Для своей суровой роли
Накаляемый песком.

В этом городе цветы
Вырастают на балконах,
А на мраморных колоннах
Отложился прах тщеты.



Это город, как спектакль,
Он почти невероятен:
Гул машин, как ритм заклятий,
Повторяемых в веках.

Ни кусочек не пропал,
Все записано в скрижалях!
Только вот какая жалость:
Гаснут свечи, кончен бал...

ФИЛОСОФСКИЕ РАЗМЫШЛЕНИЯ Intelligent Design

А у кролика – чуткие нервы,
Белый хвостик, стоячие ушки...
Благодушен Господь был, наверно,
Создавая живую игрушку.

На зеленой траве рыжей шерсткой
Бедный кролик доверчиво явлен.
Щиплет травку, невинный и кроткий,
Высших промыслов символ забавный.

Если не был наш мир предначертан
И продуманно набело скроен,
Почему на лужайке вечерней
Обнаружился розовый кролик?

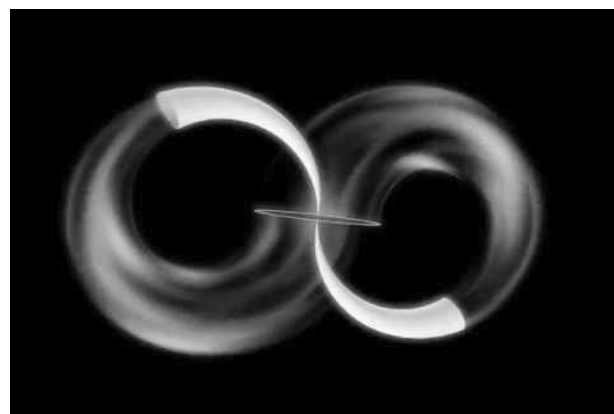
Если верен закон камуфляжа
Для охотничьей жертвы покорной,
Как случилось, что кролик – оранжев,
Ну а панда – такой бело-черный?

И малиновка в солнечной сини
Обозначена сольной руладой...
Вот где замысел: было б красиво,
Остальное мы как-то уладим.

Мы о симметрии Вселенной
Порассуждаем неспеша...
Горит и плавится душа –
Ей, вечной, не впервой, наверно...
В симметрии есть свой резон,
Сухая справедливость правил.
В ней однозначность и закон
Всевышний программист прославил.
Что ж, если бездна звезд полна,
А свету не бывать без тени,
Звездам – числа нет, бездне – дна,
И в светотени сад осенний...



А суть симметрии добра.
На грани бытия и тлена
Колеблется спираль Вселенной –
Дымок от Божьего костра.



От сумы, от тюрьмы, от войны
Зарекаться – пустые заботы.
Азиатские ночи черны
От костров, испаряющих что-то.
Нет единого Бога для всех,
Понимания правды – не парны.
Гравировать земной человек
На крови иероглифы кармы.
Кровь и время уходят в песок,
Все длинней искупленья дорога.
Метеор чертит наискосок:
«Отказать» – резолюцию Бога.



О Боже великий,
А как это будет – «потом»?
Когда земляникой
Запахнет мой маленький дом?
И косы ручьями
Опять побегут по спине,
И будет ночами
Сверчок музицировать мне?
И вечные вишни
Опять зацветут поутру?
О Боже Всевышний,
А можно, что я не умру?



MIKHAIL FREYLIKH, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

(215)671-8840

Board Certified

Fax
(215)671-1933

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,
Musculoskeletal Rehabilitation

**Болезни
суставов,
слабость мышц,
больные плечи,
колени,
кисти рук.**

**Ортопедическая
медицина.**

**Неоперативное
лечение колен,
замещение
внутрисуставной
жидкости колен.**

**Боли острые и
хронические
в шее и
позвоночнике.**

Обезболивающие уколы

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

**ЕСЛИ
У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ,
ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ...,**
а если вам болит, то у нас
вам будут помогать!

Недавно или
давно прибывшие пациенты,
не имеющие медицинской страховки, смогут получить
лечение в нашем офисе за очень
доступную цену.

РОМАН ВИКТЮК ОТВЕТИЛ НА АРЕСТЫ ТЕАТРАЛЬНЫХ ДЕЯТЕЛЕЙ СПЕКТАКЛЕМ «МАНДЕЛЬШТАМ»

Спектакль, поставленный по пьесе американского драматурга Дона Нигро, вообще не о творчестве Мандельштама. В нём звучит всего одно его стихотворение. То самое, за которое он был убит: «Мы живем, под собою не чуя страны».

Виктюк пригласил на премьеру Говорухина. Говорухин уходил с мрачным лицом. В спектакле на качелях раскачивается парадигма отношений поэта и царя. Влево летят качели - и Мандельштам, которому не дают молчать «проклятые голоса», едет в ссылку, сойти с ума и умереть в пересыльной тюрьме. Вправо летят качели - и бедный Пастернак прячет голову в свои клумбы, стараясь забыть страх. Разговоры с царем не дают от него освободиться. Это только его новые цепи - страх сболтнуть лишнее, страх предать, чтобы спасти себя...

Спектакль, поставленный по пьесе американского драматурга Дона Нигро, вообще не о творчестве Мандельштама. В нем звучит всего одно его стихотворение. То самое, за которое он был убит: «Мы живем, под собою не чуя страны». И не о биографии поэта - то, что первая ссыл-



ка была в Воронеж, зритель узнает как бы невзначай: «В Воронеже артисты кормили нас с Надей хлебом, хотя сами голодали». Вся жизнь Мандельштама до её краха отсутствует. Спектакль о другом. Об ответе на вопрос, который упорно интересует в этой пьесе царя: «Зачем писать стихи, которые разрушат твою жизнь?»

Ответ прост. Иначе поэт не может: «проклятые голоса» в его голове требуют быть озвученными. Самое сильное в этой пьесе - это диалоги царя и поэта. В роли царя выступает Сталин. Но им мог быть и не Сталин - по пальцам одной руки можно пересчитать русских царей, которые

не казнили людей массовым порядком, не ссылали, не мучили и не пришли к власти, принеся за это в жертву жизнь своих предшественников - мужа, отца или целое семейство, включая малолетних детей. И чем страшнее жертвы, тем дол-

ше память народная. Грозному ставят памятники до сих пор. Ленин лежит в сердце России в стеклянном гробу. Сталину устанавливают памятные доски. Поэтому и звучит в финале страшное определение: «В России дьявол - это Бог».

Мандельштам играет Игорь Неvedров, муза Виктюка, которому удалось передать черту, сгубившую многих поэтов - невозможность не высказать то, что высказать невозможно. «Хорошо было Пушкину, он уговорил кого-то себя застрелить», - фраза, которую в спектакле бросает Мандельштам перед тем, как попытаться покончить с собой. Не-

ведров сыграл не Осипа Эмилевича Мандельштама, а вечный тип гения - легкую бабочку, порхающую в мире гармонии, которая, попав к людям, бьется о стекло, пока не умрет сама или ей не поможет чья-то рука.

«А с чего ты взяла, Надя, что мы должны быть счастливы?» - писал Мандельштам жене. Поэт приходит не ради счастья. Он приходит ради высказывания. Поэт - это проводник, транслирующий людям правду, которую они забыли или не хотят знать.

И в этом Мандельштаму не очень повезло. Он был услышан только сейчас. Мандельштам, наконец, издадут. На месте его гибели ставят памятник, который много раз оскверняют, пока не спрячут в университетском сквере. Готовят к изданию все, что удалось найти. Американец, никогда не бывший в России, пишет о нем пьесу. Ее переводят, и чисто случайно, через своих, она попадает к Виктюку. Виктюк, обладающий гениальным чутьем на живое, ее ставит. Но вот о чем она? О вчера? О завтра? Или уже о наступившем сегодня? Я думаю, он ответил бы, что эта пьеса «о всегда».

JOSEPH *Levine* & SONS

Сервис
Традиции
Достоинство

(215) 942-4700

Активный член Филадельфийской еврейской общины, Президент компании Джозеф Левин продолжает традиции своей семьи, основанной компанией Joseph Levine & Son более 130 лет тому назад.



Юрий Гопштейн

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**, являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по **Программе Предварительного Планирования**,

которая отличается:

• Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда

• Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ
НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС

1-800-992-3339



При необходимости Юрий приедет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road,
Trevose, PA 19053
(215) 942-4700
Jonathon D. Levine,
Supervisor

2811 West Chester Pike,
Broomall, PA 19008
(610) 325-2000
Brian M. Levine,
Supervisor

Дорогие любители творчества!

Объединение
«Творческие встречи»
(руководитель Ян Брайловский)

ЛИТЕРАТУРНО - МУЗЫКАЛЬНАЯ КОМПОЗИЦИЯ

25
ФЕВРАЛЯ
2:30 PM
ВОСКРЕСЕНЬЕ

«О ЖЕНСКОЙ ДОЛЕ
ТРЕПЕТНОЙ
СТРОКОЙ»



В ГОСТЯХ У НАС ПОЭТЫ И МУЗЫКАНТЫ ИЗ НЬЮ-ЙОРКА,
НЬЮ-ДЖЕРСИ И ФИЛАДЕЛФИИ

АЛЕКСАНДР ДОЛИНОВ – актёр из Ленинграда, поэт, таксист Нью-Йорка. Пишет иронические стихи и прекрасно их читает.

ВЛАДИМИР КРАСТОШЕВСКИЙ – поэт, музыкант, композитор, бард, участник фестивалей авторской песни.

ФИЛИПП БЕРМАН – писатель, драматург, кандидат технических наук, участник и составитель антологии "Каталог".

ВЛАДИМИР ЗИЛЬБЕРБЕРГ – поэт, кандидат технических наук

ЭММА БРАЙЛОВСКАЯ – музыкант, пианист, педагог.
В программе Шопен, Рахманинов, джазовые композиции.

ВХОД СВОБОДНЫЙ
благотворительный
взнос приветствуется

KleinLife

10100 Jamison Ave., аудитория 203

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ 215-969-4034, 267-968-6923
galayanbr@gmail.com

КРУГЛОСУТОЧНАЯ СКОРАЯ ПОМОЩЬ

'Your Safety is our Mission'
**SAFETY
FIRST**
AMBULANCE
215-938-0508

Слова этой веселой песенки из одноименного кинофильма Григория Александрова могут служить лейтмотивом установившихся теплых дней. И все было бы хорошо, если бы не сюрпризы, а точнее, капризы со здоровьем, которые приносит с собой весна.

Начну с того, что влечет за собой самые значительные изменения в человеческом организме: продолжительность светового дня. С его увеличением люди находятся на открытом воздухе дольше и подвержены влиянию перепадов температуры, давления и других атмосферных факторов более длительное время. Вслед за мамами и бабушками мы привыкли твердить себе и другим, что пребывание на свежем воздухе полезно для здоровья. В большинстве случаев это так, но бывают и исключения.

Зима в этом году была нехарактерно затяжной, с нечастыми теплыми днями, в которые всем очень хотелось сменить зимний гардероб на весенний. В такой переходной период многих подстерегала опасность простудиться. От простуды до воспаления легких, особенно для пожилых людей, всего 1-2 дня болезни. О последствиях говорить не буду, примеры, к сожалению, многочисленные.

ВЕСНА ИДЕТ, ВЕСНЕ ДОРОГУ!

Еще одно следствие изменений в погоде – перепады давления, как атмосферного, так и нашего с вами, кровяного. Четко установленной зависимости второго от первого нет, но опытные работники «скорой» знают: изменяется погода – жди дополнительных вызовов. Главная опасность состоит в том, что многие относят рост или падение собственного давления на счет погоды. Это чревато тем, что можно пропустить симптом чего-то намного более серьезного, например, развивающегося инсульта. Особенно внимательным следует быть гипертоникам, а также тем, у кого давление «скачет» и при нормальной погоде.

Во внезапно возникающих головных болях многие тоже винят погоду, магнитные бури, вспышки на Солнце, всего не перечислишь. Любой из этих факторов может быть причиной, не спорю. Однако, спросите себя, насколько для вас важно знать, из-за чего именно в данный конкретный момент у вас стучит в висках и просто-таки раскалывается от боли голова. Ясно одно – если боль не проходит после приема «обычных» лекарств (Tylenol или Motrin), тогда, возможно, поднялось давление и нужно предпринимать срочные меры, а не надеяться, что все пройдет само собой. Самое правильное – обратиться к специалистам (лечащий врач, медсестра агентства по уходу, «скорая помощь») и выяснить, что стало причиной ухудшения вашего состояния. Как я уже не раз говорил в предыдущих статьях, вызов «скорой» не обязывает вас ехать в госпиталь. Все будет зависеть от серьезности

симптомов. Сотрудники Safety First Ambulance дадут свои рекомендации, но решение всегда останется за вами.

Следующий серьезный фактор, влияющий на состояние здоровья весной – всевозможные аллергии «природного» происхождения. Самым распространенным носителем является тополиный пух и пыльца других деревьев. В период цветения она затрудняет дыхание, раздражает слизистую оболочку, вызывает сильное слезотечение и насморк. Однажды появившись, это сезонное заболевание, как правило, укореняется и его течение обостряется от года к году. Все эти симптомы, неприятные сами по себе, у многих приводят к инфекционным заболеваниям носоглотки. Основной «подвох» таких аллергических заболеваний в том, что их симптомы (насморк, «заложенный» нос, головная боль и т.д.) очень похожи на симптоматику гриппа и других, более серьезных, заболеваний. Понятно, что методы лечения радикально отличаются и ошибки при постановке диагноза (помните чрезвычайную схожесть симптомов?) могут иметь печальные последствия.

Еще и еще раз подчеркну – не ждите, что все пройдет само по себе. Симптомы для того и существуют, чтобы предупредить о заболевании и дать время на его лечение. И только квалифицированный специалист может определить, что именно вызвало у вас боль в груди: мышечный спазм, артрит или, не дай Бог, развивающаяся закупорка сосудов сердца.

Напомню про еще один коварный «сюрприз» переменчивой погоды – головокруже-

ние. «Народных» объяснений этому явлению более чем достаточно. Тут и избыток кислорода в весеннем воздухе, и повышенное/пониженное атмосферное давление и все те же магнитные бури и т.д. и т.п. При головокружении может произойти все, что угодно, от мимолетных ощущений «легкости в голове» до потери сознания и падений. Тут уже не до насморка и аллергий – возможны ушибы, переломы и другие травмы. Если вы в повседневной жизни используете трость или «вокер» – не выпускайте их из рук. Держитесь ближе к перилам или к тому, кто помогает вам продвигаться. Истина старая, но актуальная: падение легче предотвратить, чем лечить перелом.

Головокружение часто предвещает потерю сознания, а об опасности такого явления говорить нет необходимости. Наиболее распространенная причина головокружений – неожиданное изменение кровяного давления. Таким образом, мы опять вернулись к необходимости внимательного отношения к сигналам собственного организма. Болевые, да и просто «посторонние» ощущения – прекрасная защитная реакция вашего тела на серьезные процессы, происходящие внутри его. Прислушайтесь и вовремя реагируйте на эти предупреждения.

Помните, сотрудники
Safety First Ambulance
готовы прийти к вам на помощь
24 часа в сутки, 365 дней в году!

Юрий НАУМЕЦ

Статья предоставлена редакцией
газеты «Навигатор»

NetCost Market 267-672-2500

11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION

10% OFF WITH



NetCost Market 215-795-3773

2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION

10% OFF WITH



NetCost Market 732-943-0111

700 Tennent Road
Manalapan, NJ 07726

SENIOR CITIZEN DISCOUNT

TUESDAYS & WEDNESDAYS

10% OFF WITH

NEW
LOCATION

Weekend Sales



02.03-02.04

"SOKOLOW"
KABANOSY
4.23 OZ / 120 G

\$1.50

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.39
SAVE: \$1.89 - 56%**"FINLANDIA"**
BUTTER UNSALTED
7 OZ / 200 G

\$1.50

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.59
SAVE: \$2.09 - 58%**"PENN MAID"**
SOUR CREAM
16 OZ

\$0.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.69
SAVE: \$1.70 - 63%**FRESH MEAT**
PORK GROUND
PER POUND

\$1.49

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.50 - 50%**"LOWELL"**
BACON POLISH
PER POUND

\$3.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$6.29
SAVE: \$2.30 - 37%**"TEMP TEE"**
CREAM CHEESE
8 OZ / 227 G

\$1.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.69
SAVE: \$1.70 - 46%**"IMPERIYA VKUSA"**
BUCKWHEAT WHOLE
800 G

\$0.95

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$1.04 - 52%**"DAVIDOFF"**
COFFEE INSTANT
3.5 OZ / 100 G

\$4.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$6.49
SAVE: \$1.50 - 23%

OTHER WEEKLY SALES

02.01-02.14

"BREAKSTONES"
SOUR CREAM
16 OZ / 454 G

\$1.50

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.49 - 50%**"SUNSHINE FARMS"**
MILK ORGANIC
64 FL OZ / 1.89 L

\$2.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.69
SAVE: \$1.70 - 36%**"ZLOTA TRADING"**
BREAD KIEV
440 G

\$1.49

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.19
SAVE: \$0.70 - 32%**"IMPERIYA VKUSA"**
BUCKWHEAT WHOLE
800 G

\$1.29

WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.70 - 35%**"MIGHTY LEAF"**
TEA ASSORTED
15 BAGS

\$3.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$6.49
SAVE: \$2.50 - 39%**"BREAKSTONES"**
BUTTER
8 OZ

\$1.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.39
SAVE: \$1.40 - 41%**"GALICJA"**
SAUSAGE POLISH
PER POUND

\$2.79

WITH CLUB CARD
Reg. \$3.49
SAVE: \$0.70 - 50%**"HAIFA"**
HERRING LOW SALT
EACH

\$1.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.79
SAVE: \$0.80 - 29%**"JACOBS"**
COFFEE INSTANT
7 OZ / 200 G

\$5.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$8.99
SAVE: \$3.00 - 33%**"CHIGIRIN"**
TOMATOES MARINATED
3 L

\$3.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.00 - 20%**"FAIRLIFE"**
MILK ASSORTED
52 FL OZ

\$3.49

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.50 - 30%**"ALEX'S MEAT"**
BOLOGNA GERMAN
PER POUND

\$3.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$4.49
SAVE: \$0.50 - 11%**"GOLD STAR"**
MACKEREL C/S
PER POUND

\$3.99

WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$2.00 - 33%**"RUSSKOE POLE"**
SUGAR GRANULATED
900 G

\$1.59

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.39
SAVE: \$0.80 - 33%**"FIJI"**
WATER ASSORTED
33.8 FL OZ / 1 L

\$1.66

WITH CLUB CARD
Reg. \$2.29
SAVE: \$0.63 - 28%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!



РАЯ СОЛОВЕЙЧИК



Мы скорбим
в связи с кончиной
нашей клиентки
и приятельницы
Раи Соловейчик.

Выражаем глубокие
соболезнования
родным и близким
покойной.

Пусть покоится
с миром.

Администрация, сотрудники, посетители
Центра здоровья "Golden Age Care"

ЗЮНЯ СУРИС

Скорбим в связи с безвременной кончиной
нашего клиента и друга
Зюни Суриса.

Выражаем глубокие
соболезнования семье
и близким.

Пусть покоится
с миром.



Администрация, сотрудники, посетители
Центра здоровья "Golden Age Care"

**Goldsteins Rosenberg's
Raphael-Sacks INC**

*Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя
забот и максимально облегчим ваши страдания.

Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем
с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению.
(значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины,
беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда.
В случае необходимости обеспечиваем транспортом
и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем итате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Конференции
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

Если у Вас возникли финансовые трудности с оплатой похорон, в нашем
распоряжении имеется благотворительный фонд, который реально
предоставит Вам безвозмездную финансовую помощь

Tel. 215-927-5800 1-800-622-6410
Suburban North Chapel
310 Second Street Pike, Southampton
(between County Line & Street Road), PA 18966
GABE GOLDSTEIN supervisor
6410 N. Broad Street, Phila., PA 19126
BENETT GOLDSTEIN supervisor

Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман
(Licensed Funeral Director)
Член Коллегии Директоров
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это
планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется
слишком рассудочным, практичным; им
не хочется думать о печальном уходе
близких заранее.

И лишь когда приходит
неизбежное, и они стал-
киваются с необходи-
мостью разного рода
переговоров в тот момент,
когда им этого меньше всего
хотелось бы, они осознают
ценность предварительного планирования.



Кантор
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам
Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому,
чтобы получить бесплатную конфиденциальную
консультацию по предварительному планированию.

**Goldsteins, Rosenberg's
Raphael – Sacks, Inc.**

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel
Gabe Goldstein, Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

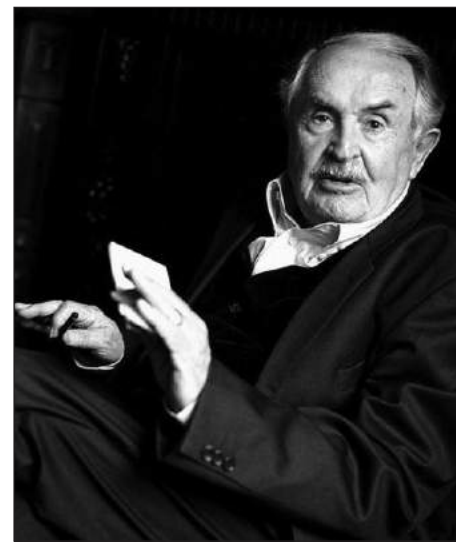
Southern New Jersey Chapels Available

ТОНИНО ГУЭРРА

Тонино Гуэрра — писатель, поэт и автор сценариев ко многим фильмам Феллини, Антониони, Тарковского и других выдающихся режиссеров — был человеком, который саму свою жизнь превратил в искусство. Например, одним из первых подарков, сделанных им будущей жене Элеоноре Яблочкиной (Лоре, как он ее называл), была птичья клетка, которую он стал заполнять любовными посланиями на итальянском. Лора вынимала записочки и пыталась прочитать, что он написал. С этих записочек началось ее изучение итальянского языка. Он вообще никогда не

дарил банальных подарков: мог подарить античный черепок, этрусские бусы, старинное венецианское стекло, но чаще всего — стихи.

Творил он, казалось, ежеминутно. После него осталось не только множество сценариев, стихов и рассказов, но и коротенькие истории, «сказки для взрослых». В них вроде бы нет ничего фантастического, и в то же время их сюжеты кажутся причудливыми, загадочными и мудрыми, как настоящие сказки. Впрочем, сам Тонино Гуэрра утверждал, что никогда не выдумывает свои истории.



♦ Приходит время, когда начинаешь искать себе в партнеры человека, с которым будешь слушать дождь.

♦ Одиночество тоже компания

♦ ...Не надо выдумывать сюжетов, я никогда не делал этого. Чтобы узнать побольше о том, что меня окружает, я каждый день читаю по четыре-пять газет. Например, недавно прочел в газетке, как вор, только что вышедший из тюрьмы после четырех лет заключения, возвратился домой, и первое, что сделал, — это открыл клетку с канарейкой и выпустил ее. Эти человеческие случаи меня поражают, я вырезаю и вклеиваю понравившиеся истории в большие тетради.

♦ Жить надо там, где слова способны превращаться в листья, раскачиваться на ветру или воровать краски облаков. За плечами наших бесед должны стоять изменчивые настроения времен года, отголоски пейзажей, где они происходят. Неправда, что слова неподвластны влиянию шумов и тишины, которые видели их рождение. Мы и говорим иначе, когда идет дождь или при солнце, льющем на язык...

Тонино Гуэрра

ТОНИНО ГУЭРРА О ЛЮБВИ



Тонино Гуэрра с женой Лорой

За два дня до смерти Федерико Феллини сказал: «Как хочется влюбиться еще раз!» Я был потрясен! На самом краю человек хотел еще раз пережить любовь, парить над землей, подчиняться тому, кому хочется подчиняться, слышать музыку оркестра в душе...

Окончание на с.26

8 «СКАЗОК ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ»

ОЖИДАНИЕ

Он был так влюблен, что не выходил из дома и сидел у самой двери, чтобы сразу же обнять её, как только она позвонит в дверь и скажет, что тоже любит его. В голове звучал один вопрос: «Ты меня любишь?»

Но она не позвонила, а он сделался старым. Однажды кто-то тихо постучался в его дверь, а он испугался и убежал, чтобы спрятаться за шкаф...

Ты любишь цветы и рвешь их; ты любишь животных — и ешь мясо; ты говоришь, что любишь меня, — я боюсь тебя...

ШАХМАТНАЯ ПАРТИЯ

Англичанин и русская познакомились на Капри, был у них короткий, но сокрушительный роман. После того англичанин уехал в Лондон, а русская вернулась в свои Бескрайние просторы. Они решили продолжить свою любовь, играя в шахматную партию на расстоянии. Время от времени приходило письмо из России с очередным ходом, и время от времени приходило в Россию письмо с цифрами из Лондона. Между тем англичанин женился, и у него родилось трое детей. И русская счастливо вышла замуж. Шахматная партия длилась двадцать лет. По одному письму раз в пять или шесть месяцев. Пока однажды англичанину не пришло письмо с таким коварным ходом коном, что он съел королеву. И англичанин понял, что этот ход сделала другая персона, чтобы уведомить о смерти любимой...

О НЕЖНОСТИ

— Даже не могу объяснить. Это как будто вас погладила бабочка или присела к вам на плечо.

ИЛЛЮЗИИ

Одна русская балерина, которой было 70 лет, и она вела танец в школах, однажды покорила совсем молодого человека своей высокой и еще стройной фигурой. И он последовал за ней.

Тогда она бросилась к дому, чтобы он не смог догнать ее. И взволнованная, тяжело дыша,

закрылась в квартире. Молодая дочь спросила, что с ней случилось.

«Удивительная история, — ответила старая мать. — За мной следовал юноша. Я не хотела, чтобы он увидел мое лицо и разочаровался бы моим возрастом. Посмотри в окно, стоит ли он там внизу?»

Дочь подошла к окну и увидела старика, который смотрел вверх.

О РОССИИ

Когда длинная зима, нужны сказки, чтобы согреться.

ТРИ ТАРЕЛКИ

Один крестьянин, когда заметил, что жена ему изменила, велел накрывать стол тремя приборами.

И они всю жизнь ели, глядя на третью пустую тарелку перед ними.

СЦЕНАРИЙ НА 10 СЕКУНД

Однажды Тонино Гуэрра спорил, что напишет настоящий сценарий — с завязкой, развитием и характерами — всего на 10 секунд. И написал:

Женщина сидит перед телевизором, по которому передают старт космического корабля. Когда начинается отсчет времени — 10, 9, 8, 7, 6... — она начинает набирать номер телефона. На слове «старт» ее соединяют. И она говорит только одну фразу: «Он уехал».

ФОТОГРАФИЯ

Как-то вечером он стоял в трамвае и вдруг почувствовал, что кто-то тянет его за руку. Молодой солдат уступал ему место как пожилому человеку. Он смутился и сел: такое с ним случилось впервые. Отвернувшись к окну, за которым ничего не было видно, кроме ночной темноты, он вдруг почувствовал весь груз своих лет. С той ночи он заперся в четырех стенах, но они не могли удержать его тоски. Как-то утром он получил письмо из далекого города. Вскрыв его, он обнаружил фотографию старой обнаженной женщины. Без всякой подписи и пояснений.

Он надел очки и отыскал в мор-

щинистом лице знакомые черты: это была единственная женщина, которую он по-настоящему любил в своей жизни. Зная великодушные своей возлюбленной, он сразу понял смысл ее послания.

Догадавшись о его страданиях, женщина не постеснялась показать ему свое старое тело, чтобы он убедился, что чувства сильнее плоти.

БУДИЛЬНИК

У одного бедного арабского торговца был только один будильник для продажи, который он выставлял на своем пыльном коврике. Он заметил, что вот уже много дней старая женщина интересуется его будильником. Это была бедуинка одного из тех племен, которые движутся с ветром.

«Хочешь его купить?» — спросил он ее однажды.

«Сколько стоит?»

«Немного. Но не знаю, продам ли его. Если исчезнет и он, у меня больше не будет работы».

«Тогда зачем ты выставил его на продажу?»

«Оттого, что это дает мне ощущение жизни. А тебе он зачем? Не видишь разве, что у него нет стрелок?»

«Но он тикает?»

Торговец завел будильник, и послышалось звучное металлическое тиканье. Старуха закрыла глаза и подумала, что в темноте ночи могло бы показаться, будто чье-то другое сердце бьется рядом.

ОНА МНОГОЕ ЛЮБИЛА

Она многое любила в жизни, но под старость у нее ни к чему не лежало сердце. И все же ее не покидала надежда повстречать на этой земле что-то родное.

Наконец, полюбив собор в Ассизи, она переехала в этот город. Зимними ночами под проливным дождем она выходила с зонтиком на улицу, только чтобы не оставлять в одиночестве своего любимца, бичуемого страшными вспышками молний.

С наступлением весны, являясь утром и вечером, старушка ласково гладила сухие, теплые камни. Это была тихая, незамутненная изменами любовь, продолжившаяся до самой смерти.

ВНИМАНИЕ: НОВЫЙ «РОДНИК»!

В Норд-Исте начал действовать новый творческий коллектив под названием «Родник» (почетный председатель – Элла Кругликова). «Родник» – это литературно-музыкальное содружество русскоговорящих филаделфийцев, задача которого познакомить жителей Норд-Иста с творчеством тех, кто живет рядом, кто, кроме специальности, обладает способностями творить прекрасное. В «Роднике» собрались одаренные поэты, писатели, барды, чтецы, музыканты.

14-го января наша первая встреча со зрителями, посвященная 80-летию Владимира Высоцкого, прошла, по общему мнению, успешно. Мы предполагаем проводить такие встречи регулярно – 1 раз в два месяца по воскресеньям в помещении KleinLife.

Пожалуйста, общайтесь к нам все, кто занимается творчеством в области литературы и музыки, кто хочет поделиться своими увлечениями и достижениями со зрителями.

Объявления о наших встречах

будет публиковать газеты «Еврейская жизнь/Наша община» и «Реклама и Жизнь». Выражаем благодарность Центру KleinLife за предоставленное помещение.

Приходите посмотреть на нашу следующую весеннюю программу, которую планируется провести 11 марта. Следите за рекламой!

От оргкомитета
литературно-музыкального
содружества «Родник»
Инна Шифф и
Марианна Горловицкая

ПЕРВАЯ ВСТРЕЧА И ПЕРВЫЙ УСПЕХ!



Участники встречи

Мы не раз слышали выражение, «как в лучших домах Филадельфии и Бостона», когда говорилось о чем-то особенном, изысканном. Я поняла это выражение полностью после посещения первой встречи с филаделфийцами литературно-музыкального содружества «Родник». Она прошла в помещении клуба Klein Life 14 января и была посвящена памяти Владимира Семеновича Высоцкого, замечательного поэта, барда, актёра театра и кино, в канун его 80-летия.

Поэзия, музыка, личные воспоминания, юмор заполняли зал в течение 2-х часов. Эта встреча была особенной благодаря талантам русскоязычной Филадельфии, ярко осветившим сцену: звучали песни и стихи, посвященные В.С. Высоцкому, авторские вариации на его стихи и другие посвящения любимому народному поэту.

Встречу открыла ведущая, Инна Шифф, со словами приветствия и краткой биографией Владимира Высоцкого. Затем мы услышали многих талантливых по-

этов, бардов, чтецов – людей различных специальностей, преданных творчеству, живущих рядом с нами. Первыми с небольшой забавной миниатюрой выступили Юлия Щупак и Марк Сегал. Прекрасно представили свои произведения врачи-поэтессы Марианна Горловицкая и Нора Файнберг; известные нам по публикациям одаренные поэты Владимир Зильберберг, Моисей Бараш, Александр Марков, Борис Миньковский, Виктор Лион и Григорий Туровец, актриса театра «Анкор» Лина Сапельникова, а также замечательные барды – Валерий Мелик и Роман Барский. Вариации на известное стихотворение Высоцкого «Я не люблю» написали Владимир Зильберберг и Борис Миньковский. Эти такие разные и обе талантливые вариации интересно прозвучали в исполнении Ларисы Бабиченко и Ларисы Мень. В течение 2-х часов люди в аудитории аплодировали, смеялись, пели, сопереживали выступавшим. Время пролетело незаметно. Мы были полностью под властью представленного на встрече искусства. Благодаря этой встрече все мы стали лучше, духовно богаче, счастливее.

РОДНИК

МАРИАННА ГОРЛОВИЦКАЯ
01/07/2018

Назвали мы себя «РОДНИК»,
Что значит

«чистый, новый, звонкий»...
Из сказочной мечты возник,
Он пробует свои силенки...

И бьет струя из-под камней,
И нет ни в чем ему запрета,
Ручьем течет среди полей,
Теплом земли волна согрета...

Бурлит во все сезоны года,
И вид, и глас его привычен,
Он, безусловно, часть природы,
Он свеж, он добр,
он гармоничен...

И день, и ночь живет родник,
От солнца и луны подсвечен,
Вольется на страницы книг,
Таинственен и... долговечен...

Его мелодии легки,
Они несут свои былины,
Нежны, как в марте мотыльки,
Естественны,
как взлет орлиный...

Ручей, вначале ручеек,
В ромашковых полях струится,
Идей и рифм бежит поток,
Мечтая в речку превратиться...

Приди, испей из родника,
И ты прийти захочешь снова,
Набравшись сил от цветника
Из поэтического слова...

А я стою у родника,
Мне важно из него напиться,
Чтоб мысль моя была легка,
Чтоб исписать стихом
страницу...

В начале вечера Марианна Горловицкая прочла замечательное посвящение новорожденному «Роднику», и захотелось вслед за ней сказать ему: «В добрый час! Удачи вам всем в «Роднике!».

Алёна Викнянская,
зритель.



Фото - Марк Сегал

«НЕСЧАСТНЫЙ СЛУЧАЙ»: СМЕРТЬ СОЛОМОНА МИХОЭЛСА 70 ЛЕТ СПУСТЯ

70 лет назад в ночь с 12 на 13 января 1948 года в Минске был убит народный артист СССР, руководитель Еврейского театра, общественный деятель и лидер Еврейского антифашистского комитета Соломон Михоэлс.

Убийство было замаскировано под несчастный случай. По первоначальной версии, Михоэлс попал под колеса грузовика, однако позже выяснилось, что он был убит по прямому приказу Иосифа Сталина сотрудниками министерства госбезопасности.

Русская служба Би-би-си поговорила на эту тему с доктором исторических наук **Олег Будницким**, профессором Высшей школы экономики и директором Международного центра истории и социологии Второй мировой войны и ее последствий.

Би-би-си: *Рассеялись ли в наши дни сомнения в том, что Сталин сам заказал убийство Михоэлса?*

Олег Будницкий: В таких ситуациях ни в чем нельзя быть уверенным на сто процентов, но то, чем мы располагаем в настоящий момент - да, это говорит о том, что Сталин дал санкцию, поручение убить Михоэлса.

Би-би-си: *Почему понадобилось убивать Михоэлса, а не посадить его?*

О.Б.: Это только версия, но дело в том, что у Михоэлса была достаточно широкая международная известность. Он же был председателем Еврейского антифашистского комитета. Он совершал международные туры. Он несколько месяцев был в Штатах, в Мексике, в общем, его знал весь мир.

Так что, возможно, Сталин не хотел, чтобы был какой-то про-



цесс над Михоэлсом, или не хотел, чтобы он просто исчез, чтобы не было никакого международного резонанса.

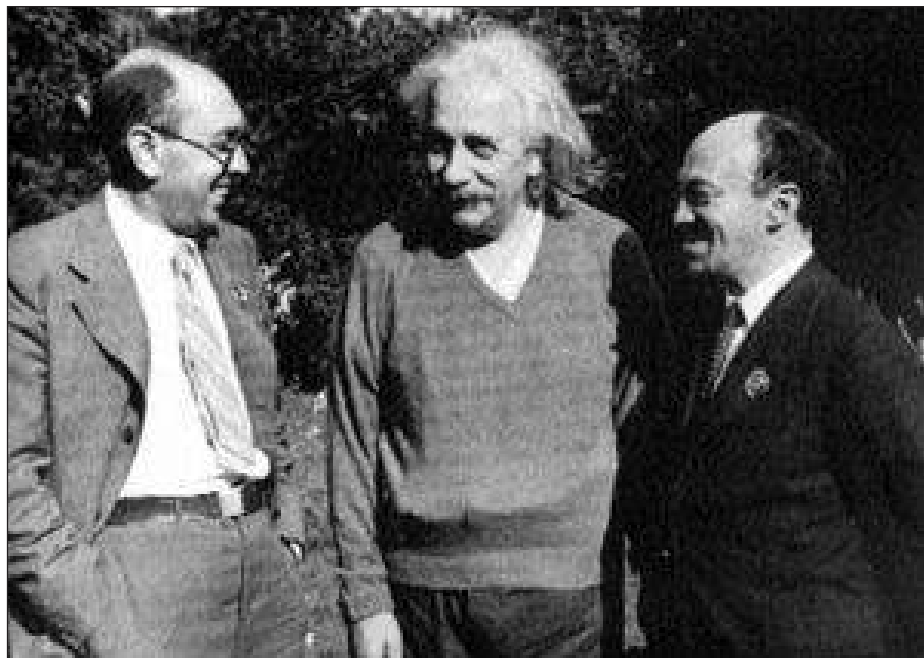
Был инсценирован несчастный случай, и Михоэлса похоронили с почестями. Его объявили иностранным агентом, шпионом, националистом уже после смерти, когда был ликвидирован Еврейский антифашистский комитет.

И как мы знаем, процесс над членами президиума Комитета тоже был закрытым. Сталин, видимо, не хотел публичного процесса над евреями. Чтобы не было ассоциаций, которые напрашивались в связи с этим. Я имею в виду нацистскую Германию.

Би-би-си: *Смерть Михоэлса испугала людей?*

О.Б.: Нет. Но люди, которые понимали эту систему и понимали, что это какое-то странное дорожное происшествие, подозревали, что это убийство. Но для широкой публики это был несчастный случай.

Михоэлс с почестями похоронили, ведь он был кавалер ордена Ленина, народный артист СССР. Было торжественное прощание. А врагом народа, бур-



На фото (справа налево): Соломон Михоэлс, Альберт Эйнштейн и Исаак Фефер

жуазным националистом, иностранным агентом его объявили через некоторое время после смерти.

Это было устранение человека, которого Сталин считал опасным. То, что касается запугивания: была кампания в газетах, когда говорили о таких людях - космополиты, которые поклоняются перед Западом, перед буржуазной культурой.

Потом говорили о сионистах, были гнусные карикатуры в газетах и журналах, была совершен-

но откровенная антисемитская кампания.

Она формально, официально, никогда не была антисемитской политикой, но когда практически все или большинство фамилий разного рода в статьях и фельетонах еврейские, то всем было понятно, что происходит.

И дошло до того, что в период «дела врачей» простые люди боялись ходить к врачам-евреям на приемы в поликлинику, так что кампания была широкомасштабная.



Окончание. Начало на с.24

Он говорил не о женщине, он хотел сказать, что любовь — это один из волшебных моментов в жизни. Когда ты любишь, ты перестаешь быть просто человеком, а становишься ароматом. Ты не ходишь по земле, а паришь над ней. Вот это состояние влюбленности и есть главное в жизни. И неважно, во что ты влюблен — в женщину, в работу, в мир или в жизнь...

Любовь — это не радость и не печаль, не награда и не испытание, а все вместе это путешествие в сказочную и волшебную страну, тропинка к тайне, которую предстоит открыть. Любовь всегда уходит, все имеет свой конец. Но одно состояние всегда пере-

ливается в другое, и это другое может быть более сильным чувством, чем влюбленность.

Сегодня браки недолговечны, и бывшие влюбленные лишаются великого открытия — как это прекрасно идти вместе, держась за руки, к смерти. Многим кажется, что новые отношения принесут более сильные ощущения. Это не так. В итальянском языке есть такое слово, которое невозможно перевести на русский — «волер бене». Дословно это означает — хотеть хорошо. Есть «амаре» — любовь, а есть «волер бене». Это когда к человеку относишься так, что нет никого ближе его. «Амаре» держится на физическом наслаждении.

Самое сильное чувство на земле — это когда «амаре» перерастает в «волер бене». Нет ничего более важного на земле, чем чувство «волер бене». Оно приходит только через годы, прожитые вместе, и эти годы не должны унести доверия. Потеря такой долгой связи более трагична, чем потеря любви и уж тем более физического наслаждения. Потеря «волер бене» — это и есть настоящее, глубокое одиночество, абсолютная пустота. Мне посчастливилось пережить «волер бене». Мне будет девяносто, а рядом со мной Лора — моя жена, которую я нашел в России более тридцати лет назад.

Я встречался с удивительными историями любви. Я родился и живу там, где стоит замок Фран-

чески да Римини, которую Данте поселил в Сант-Арканджело. Там она любила Паоло, там муж Франчески убил влюбленных. И поскольку все это произошло в десяти шагах от моего дома, нет истории любви для меня более яркой и близкой. Огромное «волер бене» было между моим величайшим другом Федерико Феллини и Джульеттой Мазиной. За Феллини ухаживали все женщины мира, но его последний жест был подлинным гимном любви к Джульетте — практически парализованный он сбежал из клиники, когда узнал, что она умирает в больнице в Риме. Он преодолел пятьсот километров и лег с ней рядом. А когда умер Феллини, не стало и Джульетты.



Приглашение в мир культуры



Кimmel Center: в субботу, 10 февраля 2018 года, представляет спектакль для детей «Mr. Poppers Penguins»

Будучи по профессии художником и декоратором, мистер Поппер проводит свободное время по вечерам, мечтая об антарктических приключениях. К его великому удивлению в один прекрасный день на пороге его дома оказывается посылка, из которой появляется пингвин!

Спектакль с оригинальными песнями и исполнением кукол-пингвинов является восхитительной, музыкальной адаптацией популярной книги «Richard and Florence Atwater», а также поставленного в Голливуде фильма с Джимом Керри в главной роли - идеальный спектакль для семьи!

Хотите узнать больше о пингвинах мистера Поппера? Приходите на спектакль, который состоится в Merriam Theater.

Стоимость билетов от \$ 16,50.

Merriam Theater: 250 S Broad St, Philadelphia; (215) 893-1999;
merriamtheatre.ticketoffices.com



Пьеса драматурга Майкла Фрейна/Michael Frayn «Copenhagen» идет с 11 января по 11 февраля в Lantern Theater. Режиссер – Kittson O'Neill.

Увлекательная история о том, почему немецкий физик Вернер Гейзенберг посетил своего старого наставника и датского коллегу Нильса Бора в 1941 году, когда их страны были в состоянии войны. Искал ли он ключи к атомным секретам, просил об отпущении грехов или искал что-то непостижимое? По мере того, как герои борются со своими воспоминаниями и мотивами своих поступков, становится ясно, что движет человеком в том или ином случае. «Копенгаген», возможно, одна из величайших пьес, когда-либо написанных о науке. Захватывающая драма Майкла Фрейна ставит человечество перед величайшей моральной дилеммы 20-го века.

Lantern Theater: 923 Ludlow St, Philadelphia; (215) 829-0395;
www.lanterntheater.org



Опера «Написано на коже» – это совместный проект композитора Джорджа Бенджамина и либреттиста Мартина Крампа, которые вложили в эту работу равноценный труд, создав непостижимое аллегорическое произведение. Замысел и идея этого небольшого произведения буквально ошеломляют воображение зрителя.

Богатый землевладелец по имени Протектор заказывает Мальчику-художнику проиллюстрировать книгу о доблестях своей семьи. В ней должно быть отражено, по замыслу заказчика, как его враги горят в аду, а он и его собственная семья почивает в раю.

Во время работы Мальчик при-

влекает внимание молодой жены Протектора Аньес, чье тело Протектор провозглашает своей собственностью. В скромных одеждах пуританка, неграмотная, не умеющая читать, угнетенная мужем-самодуром, меняется, вдохновленная чужим творческим процессом.

Однажды, без разрешения мужа, Аньес приходит к Мальчику, занятому творчеством, и разглядывает его картинку. Увидев портрет Евы, она узнает себя – спящую, полуобнаженную. И это был именно тот момент, когда она впервые почувствовала себя настоящей женщиной. Аньес совращает художника. Протектор пребывает в бешенстве. Мальчик пытается защитить Аньес и отрицает связь с ней, говоря, что у него интрижка с ее сестрой.

Тем не менее, развязка истории ужасна. Протектор и сам не без греха, потому что также чувствует влечение к художнику. Но он убивает Мальчика и заставляет Аньес съесть приготовленную им еду. Когда Протектор спрашивает, как ей понравилось его блюдо, она отвечает: «Солоно, как мои слезы, но сладко...». Он признается, что она только что съела сердце художника.

Спектакль пойдет с 12 по 18 февраля 2018 г.

Стоимость билетов от \$20 до \$90

Academy of Music: 240 S Broad St, Philadelphia; (215) 893-1999;
academyofmusic.theaterphiladelphia.com/

В кинотеатрах города идет мультфильм «Paddington 2»

Режиссер – Paul King.
Производство – Франция, Канада, Великобритания.

Новые приключения медвежонка Паддингтона. Поселившись в семье Брауна, медведь Паддингтон становится популярным членом общины, который распространяет радость везде, где он бы-



до большого тетиного торжества. В один прекрасный день ему на глаза попадает книга в антикварном магазине – идеальный подарок к 100-летию его любимой тети. Когда вор крадет ценную книгу, Паддингтон отправляется на опасное дело, чтобы разоблачить преступника.

В RITZ AT THE BOURSE ИДЕТ КИНОФИЛЬМ «HAPPY END»/ «Хэппи-энд» Михаэля Ханеке. Трагикомедия с Изабель Юппер.

В конкурсе Каннского фестиваля картина прославленного австрийского режиссера Михаэля Ханеке будет участвовать.

Тут не только интересные сюжетные пересечения, но в главных ролях – тот же актер Жан-Луи Трентиньян и играющая его дочь подруга Ханеке, неизменно великолепная Изабель Юппер. Персонажи Ханеке – члены большой и процветающей буржуазной семьи с севера Франции – вообще забыли, что такое чувствовать.

По жанру «Хэппи-энд» – семейная сага, своеобразные «Ругон-Маккары» или «Семья



Тибо» Ханеке. В конечном счете, «Хэппи-энд», как и многие лучшие картины режиссера, – не об обществе или человеческой натуре, а о смерти, несмотря на саркастическое название фильма. Как мы увидим в финале, оно все-таки имеет совершенно конкретный смысл.

В RITZ EAST идет кинофильм «Phantom Tread»

Действие происходит в послевоенном Лондоне 1950-х годов. Знаменитый портной Рейнольдс Вудкок (Daniel Day-Lewis) и его сестра (Лесли Мэнвилл) являются центром британской моды, одевая королевскую семью, кинозвезд, богатых наследников, соотечественников, дебютантов и дам с изысканным стилем. Женщины приходят и уходят, проходят через жизнь Вудкока, вдохновляя

убежденного холостяка, давая общение, до тех пор, пока он не встретит молодую, волевою женщину, Алму (Вики Крипс), которая вскоре становится ядром в его жизни как муза и любовница. Его привычно размеренная жизнь становится разрушенной любовью. В своем последнем фильме писатель / режиссер Пол Томас Андерсон («Там будет кровь», «Магнолия», «Буги-но-

чи») рисует яркий портрет как творческой жизни художника, так и женщин, которые поддерживают его и влияют на его мир. «Phantom Thread» – восьмой фильм Пола Томаса Андерсона и его второе сотрудничество с выдающимся актером, лауреатом многочисленных кинопремий Даниэлем Дэй-Льюисом. Фильм выдвинут на премию «Оскар» 2017.



ЗЮНЯ СУРИС



**Ушёл из жизни человек,
которого мы знали много лет.**

**Это была замечательная семья –
Софа и Зюня Сурис, но после смерти супруги
Зюня очень тосковал, страдал, и это, несомненно,
подорвало его здоровье. Зюню знали все!
Как сосед, он был энергичным, общительным,
охотно делился своим опытом жизни в Америке,
давал дельные советы.
Нам его будет очень не хватать!**

**Глубокое соболезнование
его родным и близким.
И пусть будет мир его душе!**

Соседи по Longwood Manor Apts.



**Коллектив программы
«Klein Satellite»**

при KleinLife

глубоко скорбит

В СВЯЗИ С КОНЧИНОЙ

ЗЮНИ СУРИСА

**и выражает соболезнование
родным и близким покойного.**

В КИЕВЕ СКОНЧАЛСЯ АРКАДИЙ ВАЙСПАПИР, ПОСЛЕДНИЙ ИЗ ДЕВЯТКИ ПЕЧЕРСКОГО

В Киеве скончался Аркадий Моисеевич Вайспапир, последний из девяти военнопленных, возглавивших восстание в нацистском лагере Собибор. Ему было 96 лет. В 2016 году Вайспапир был награждён премией «Скрипач на крыше» Федерации еврейских общин России в номинации «Человек-легенда».

Сентябрь 1943 года. 23 сентября на заброшенный полустанок Собибор, в лагерь смерти, прибыл очередной эшелон с пополнением. Здесь, на территории Польши, недалеко от границы с Белоруссией, нацисты планомерно уничтожали евреев со всей Европы. Среди прибывших был 34-летний лейтенант Александр Печерский и его товарищи, в их числе - Аркадий Вайспапир. Молодых и работоспособных мужчин не стали отправлять в газовую камеру, а оставили для обслуживания лагеря и строительства новых корпусов. За три недели Печерский

придумал и подготовил смелый план по захвату лагеря. 14 октября 1943 года узники совершили невозможное: они подняли восстание, перебили часть эсэсовцев и охраны. Им пришлось прорываться из лагеря через минные поля под огнем охранников с пулеметами на вышках.

Нескольким военнопленным удалось переправиться через реку Буг и пробиться к партизанам. Семен Розенфельд, самый молодой из восставших, участвовал во взятии Берлина и на стене рейхстага оставил надпись: «Барановичи — Собибор — Берлин».

Что касается лагеря Собибор, то его по личному приказу Гимmlера сравнивали с землей. Долгие годы после войны польские власти делали вид, что им ничего не известно о тайне этого места. На месте лагеря некоторое время даже работал детский сад.

**Информацию подготовил
Александр Цыбин**



ЗИНОВИЙ СУРИС



Потрясены
безвременной
кончиной
нашего друга

**Зюни
Суриса.**

Мы всегда будем
помнить
этого доброго,
скромного,
дружелюбного,
общительного
человека.
Светлая ему
память.

**Выражаем наше искреннее
соболезнование
всем близким Зюни.**

Друзья:

Майя, Ева, Женя, Лиля.

МИХАИЛ САХЕРЗОН

1937 – 2018



Ушел из жизни
наш дорогой зять
и дядя

**Миша
Сахерзон.**

Глубоко скорбим
об его уходе.
Он был прекрасным
мужем, отцом,
дедушкой
и прадедушкой.

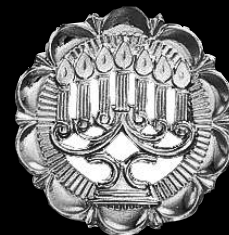
Вечная ему память.

**Выражаем искреннее
соболезнование
дорогой сестре Эте, сыну Алику,
дочери Анжеле и их семьям.**

Сестра Бася и племянницы



РАИСА СОЛОВЕЙЧИК



На 90-м году жизни скончалась
наша соседка по дому

Рая Соловейчик,

Нет слов, чтобы выразить боль утраты.
Рая была интеллигентным человеком, обладавшим
большим чувством юмора.

Она любила жизнь во всех её проявлениях,
любила людей, всегда была окружена друзьями.
Она была любящей, преданной мамой и бабушкой.

**Светлая память о Рае
навсегда останется с нами.**

**Приносим искреннее соболезнование
сыну Алексу, невестке Лоре,
внуку Джейкобу,
всем родным и близким Раи.**

Соседи и друзья по дому «Шалом-Арбор»



ХУДОЖНИКИ - АБСТРАКЦИОНИСТЫ



— Господин художник, сколько стоит эта ваша картина?
— 10 тысяч долларов.
— Ничего себе! Можно подумать, что вы умерли лет 100 назад!

Художник-абстракционист рассказывает другу:
— Я попал в трудное положение. Клиент, который заказал мне свой портрет, сейчас хочет, чтобы я изменил цвет его глаз.
— Ну, измени, что тебе стоит? — удивляется друг.
— Так ведь я не помню, в каком месте нарисовал глаза!

Критик восклицает:
— Ах, что это? Какая прекрасная вещь, какое видение, какая экспрессия!
Художник замечает:
— Да? А ведь это как раз то место, о которое я вытираю краску со своих кистей.

Художник спросил у хозяина галереи, хотел ли кто-нибудь купить его картины.
— О, да! Один господин интересовался, поднимутся ли картины в цене после вашей смерти. Я сказал, что обязательно, и тогда он купил сразу 15 картин.
— Великолепно! Кто этот господин? — спросил художник.
— Ваш лечащий врач, — ответил хозяин.

Скандалом закончился художественный конкурс в Париже. Картина, признанная лучшей, оказалась планом эвакуации при пожаре.

Дама спрашивает у художника:
— А мой портрет будет действительно прекрасным?
— Конечно. Вы даже себя не узнаете.

На одной из выставок художников-авангардистов корреспондент спрашивает автора, стоя перед его картиной:
— Скажите, пожалуйста, что вы хотели сказать этой картиной?
Автор долго думал и ответил:
— После моей смерти специалисты разберутся.

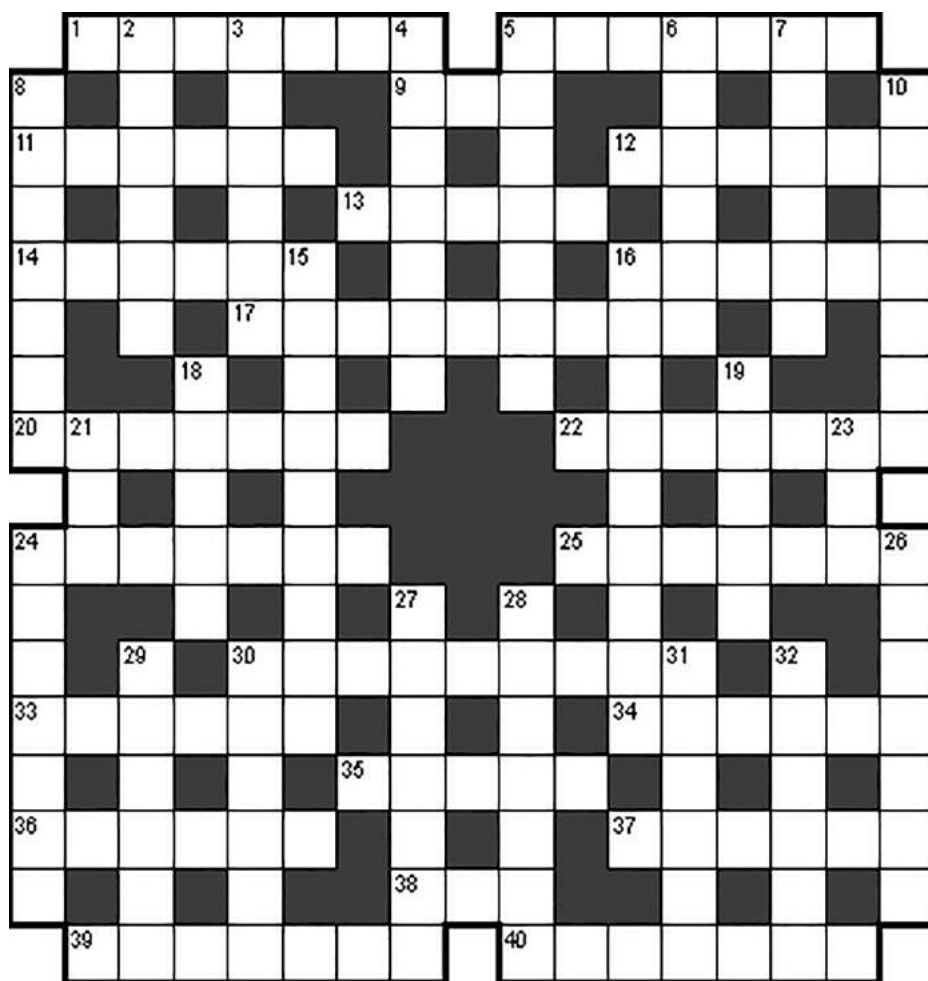
Молодой художник вдруг поцеловал девушку-модель. Сделав вид, что оскорблена, она говорит:
— Ты целуешь всех своих девушек-моделей?
— Нет, ты первая.
— А сколько у тебя их было?
— Четыре: селедка, луковица, тарелка и ты...



КРОССВОРД

По горизонтали: 1. Кондитерское изделие. 5. Грызун с ценным тёмным мехом. 9. Одиночный забег в лёгкой атлетике. 11. Молодой возраст. 12. Вооружённые силы государства. 13. В спорте: отдельное состязание в беге. 14. Пресноводная рыба семейства карповых. 16. Движения мышц лица, выражающие внутреннее душевное состояние. 17. Слушатели лекции, доклада. 20. Трубка, обычно изогнутая спиралью, употребляемая при перегонке жидкостей, в различных тепловых установках. 22. Возвышение для выступлений артистов. 24. Парусина, пропитанная водоупорными и противогнилостными составами. 25. Предприятие, владеющее акциями другого предприятия и осуществляющее над ним контроль. 30. Созвездие Южного полушария. 33. Ясность и отчётливость в произношении слов и слогов. 34. Починка, устранение неисправностей. 35. Равнодушие. 36. Архитектор. 37. В древнегреческой мифологии: фантастическое чудовище с огнедышащей львиной головой. 38. Повар на флоте. 39. Крупное поместье в Бразилии. 40. Строительный вяжущий материал.

По вертикали: 2. Короткая басня. 3. Натянутая верёвка, бечева, трос. 4. Политик, представляющий интересы агропромышленного комплекса (разг.). 5. Ограниченная часть чего-либо. 6. Последняя стадия существования чего-либо. 7. Родина слонов. 8. Неожиданный подарок. 10. Краткий устный приказ установленной формы. 15. Приём высокопоставленным государственным деятелем представителей зарубежных стран. 16. Лицо, посылаемое церковью для распространения своей религии среди иноверцев. 18. Шахматная фигура. 19. Род карточной игры. 21. Отсутствие вражды, ссоры. 23. Разряд, категория в некоторых видах спортивной борьбы. 24. Религиозно-философское учение. 26. Воскография. 27. Колёсный экипаж. 28. Плотная подстилка из лыка, камыша, соломы. 29. Уменьшение базисной цены товара. 30. Дом, квартира. 31. Никогда не паханная земля. 32. Натурщик.



По горизонтали:
1. Паста. 5. Ондатра. 9. Гит. 11. Юность. 12. Войска. 13. Забор. 14. Плотва. 16. Мимика. 17. Аудитория. 20. Змеявик. 22. Эстрада. 24. Брезент. 25. Холдинг. 30. Живописец. 33. Дикция. 34. Ремонт. 35. Холод. 36. Зодчий. 37. Химера. 38. Кок. 39. Фазанда. 40. Асфальт.
По вертикали:
2. Аполон. 3. Тетива. 4. Аграрий. 5. Отрезок. 6. Агония. 7. Россия. 8. Сюрприз. 10. Команда. 15. Аудитория. 16. Миссионер. 18. Ферзь. 19. Бридж. 21. Мир. 23. Дан. 24. Буддизм. 26. Грат-таж. 27. Повозка. 28. Цинковка. 29. Скидка. 30. Жилище. 31. Цепина. 32. Модель.

ОТВЕТЫ



КУЛЬТУРНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «НОВАЯ НАДЕЖДА»

NEW HOPE ADULT DAY CARE

215-698-2876



Один из первых центров для пожилых людей!

Великолепное, разнообразное обновленное меню. На ваш выбор любые супы, разнообразие вторых блюд, всегда свежие салаты, соки, фрукты и десерты. А также специальное меню, разработанное врачом-диетологом для людей с сахарным диабетом и другими заболеваниями. Каждое утро специально разработанная лечебная зарядка.

Интересные развлекательные программы, уроки английского языка, посещение концертов, театров, музеев, парков.

Одним из способов социализировать пожилого человека – это помочь ему избавиться от чувства одиночества. Наша задача – научить вас пользоваться компьютером и интернетом, чтобы вы могли общаться со всеми своими близкими и знакомыми через интернет, не взирая на то, где они находятся.

Наши медицинские работники ежедневно следят за вашим здоровьем. И если вам необходимо поехать к врачу или на важные встречи, мы всегда рады вам помочь транспортом. Так как у нас есть водитель, который отвезет и привезет вас обратно.

Ну а если у вас все-таки еще нет программы, вам 50 и выше, вы нуждаетесь в помощи, вам одиноко – тогда приходите к нам в Новую Надежду. Мы расскажем и поможем вам правильно заполнить документы и будем вместе с вами на протяжении всего времени.

А если возникнет вопрос «Почему именно Новая Надежда?» - Потому, что мы не такие, как все. Мы очень семейный, уютный Центр. В нашем Центре каждый посетитель чувствует себя особенным. Мы любим вас и каждый день думаем, как сделать вашу жизнь интересней.



ЖДЁМ ВАС, ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ по адресу: 10750 Bustleton Ave., Philadelphia PA 19116

За подробной информацией звоните по телефону 215-698-2876

Квалифицированная ПОМОЩЬ у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.



Personal Assistance Services Program

**Ваша работа по уходу за
родными, нуждающимися
в помощи, оплачивается.**

Бесплатное обучение, высокая зарплата, оплачиваемый отпуск, overtime pay, медстраховка и другие бенефиты.

Мы принимаем

- Medicare
- Medicaid
- Cigna Health Spring (formerly Bravo)
- Keystone First
- United Healthcare
- Commercial Insurance
- Self Pay

Помогаем с оформлением документов для получения программ Waiver и Option.

Требуется на работу

Full/Part time

Home Health Aides,
RN, PT, LPN и OT

**550 State Road, Suite 113
Bensalem, PA 19020**

215.244.4466

www.dhomehealth.com



Dynamic
HOME HEALTH CARE